

**תְּפִלּוֹת
לַלְיל שַׁבָּת
וַיּוֹם טוֹב**

*Evening Service
for Shabbat
and Festivals*



On Shabbat Hol Ha-mo'ed, or any Shabbat that coincides with or follows a Festival, the service begins here.

תהלים צ"ב
מזמור שיר ליום השבת.

טוב להודות ליהוה, ולזומר לשמה עליון.
לְהַגִּיד בְּבָקָר חֲסֶדֶת, וְאַמוֹנָתֶךָ בְּלִילָות.
עַלְיָעֲשֹׂר וְעַלְיָנְבָל, עַלְיָהָיוֹן בְּכָנוֹר.
כִּי שְׁמַחְתָּנִי יְהוָה בְּפָעָלָה, בְּמַעֲשֵׂי יָדֵיךְ אַרְגָּן.
מְהֻגְּדָלָה מַעֲשֵׂיךְ יְהוָה, מְאָד עַמְקָו מְחַשְּׁבָתְיךָ.
אִישׁ-בָּעֵר לֹא יָדָע, וּכְסִיל לֹא יִבְין אֶת-זֹאת.
בְּפָרָח רְשָׁעִים כְּמוֹ עַשְׁבָּה, וַצִּיצָּו בְּלִפְעָלִי אָזְן,
לְהַשְׁמָדָם עַרְיָעֵד.
וְאַתָּה מְרוּם לְעַלְמֵי יְהוָה.
כִּי הַפָּה אַיְבָּיה, יְהוָה,
כִּי הַפָּה אַיְבָּיה יְאָבָדָי,
וַתִּפְרֹדוּ בְּלִפְעָלִי אָזְן.
וַתָּרְםִ בְּרָאִים קָרְנִי,
בְּלִתִּי בְּשָׁמְןִ רָעָנָן.
וַתִּפְתַּט עַיִן בְּשָׁוְרִי,
בְּקָמִים עַלְיָ מְרֻעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי.
צְדִיק בְּתִמְרָר יְפָרָח, בָּאָרוֹ בְּלִבְנָוֹן יְשָׁגָה.
שְׁתָולִים בְּבֵית יְהוָה, בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יְפָרִיחוּ.
◻ עַד יִנּוּבָן בְּשִׁיבָּה, דְּשִׁינִים וּרְעִנִּים יְהִי.
לְהַגִּיד כִּי יָשָׁר יְהוָה, צָוֵרִי וְלֹא עַוְלָתָה בָּו.

This psalm was recited by the Levites on Shabbat with the offering of the Tamid, the daily sacrifice. Rashi considers this psalm's dedication to Shabbat appropriate because it portrays an ideal world. This will become a reality only in messianic times, an era often described in rabbinic tradition as one long unbroken Shabbat.

PSALM 92

A Song for Shabbat.

It is good to acclaim Adonai,
to sing Your praise, exalted God,

*to affirm Your love each morning,
and Your faithfulness each night,
to the music of the lute
and the melody of the harp.*

Your works, Adonai, make me glad;
I sing with joy of Your creation.

*How vast Your works, Adonai!
Your designs are beyond our grasp.*

The thoughtless cannot comprehend;
the foolish cannot fathom this:

*The wicked may flourish, springing up like grass,
but their doom is sealed, for You are supreme forever.*

Your enemies, Adonai, Your enemies shall perish;
all the wicked shall crumble.

*But me You have greatly exalted;
I am anointed with fragrant oil.
I have seen the downfall of my foes;
I have heard the despair of my attackers.*

The righteous shall flourish like the palm tree;
they shall grow tall like a cedar in Lebanon.

Planted in the house of Adonai,
they will thrive in the courts of our God.

*They shall bear fruit even in old age;
they shall be ever fresh and fragrant,
to proclaim: Adonai is just —
my Rock, in whom there is no flaw.*

תהלים צ"ג

יְהוָה מֶלֶךְ גִּאותָ לְבִשָּׁ,
לְבִשָּׁ יְהוָה, עֹז הַתְּאֹזֵר,
אֶפְתָּפּוֹן תְּבֵל בְּלִתְמֹוט.

נְכֹונָן בְּסַעַר מָאוֹן, מְעוּלָם אַתָּה.
 נְשֹׂאָנוּ נְהֹרוֹת יְהוָה, נְשֹׂאָנוּ נְהֹרוֹת קּוֹלָם,
 יְשֹׂאָנוּ נְהֹרוֹת דְּכִים.
 מְקֻלּוֹת מִים רַבִּים אֲדִירִים מִשְׁבָּרִים יִם,
 אֲדִיר בְּפָרָומָן יְהוָה.

□ עדתִיך נָאָמַנוּ מָאָדָר,
 לְבִיתְך נָאָוָה-קָדְשָׁ יְהוָה, לְאָרָה יְמִים.

קדיש يتום

Mourners and those observing Yahrzeit:

יַתְגַּדֵּל וַיַּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רֶبֶּא, בָּעֵלֶםَا דֵי בָּרָא, פְּרֻעָוֶתָה,
וַיִּמְלִיכֵר מֶלֶכְוֹתָה בְּחִיכָּוֹן וּבְיוּמִיכָּוֹן וּבְחִיכָּי דְּכָלְ-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגָלָא וּבְזָמָן קָרִיב, וְאָמַרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהָא שְׁמָה רֶבֶּא מְבָרֵךְ לְעַלְםָ וּלְעַלְמִי עַלְמִיאָ.

Mourners:

וַיִּתְבְּרַךְ וַיִּשְׁתַּבְּחַ וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרֹומֵם וַיִּתְנַשֵּׁא וַיִּתְהַדֵּר
 וַיִּתְעַלֵּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמָה דָקְרָשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעַלְאָ
 מִן בְּלִ-בְּרַכְתָּא וּשִׁירָתָא תְּשִׁבְחָתָא וּנְחַמְתָּא דְּאָמִין
 בָּעֵלֶםَا, וְאָמַרוּ אָמֵן.

*לְעַלְאָ לְעַלְאָ מְכָלְ-בְּרַכְתָּא וּשִׁירָתָא: שבת שובה *On*

יְהָא שָׁלְמָא רֶבֶּא מִן שְׁמִיא וְחִים עַלְינָנוּ וְעַל בְּלִ-יְשָׁרָאֵל,
 וְאָמַרוּ אָמֵן.

עַשָּׂה שְׁלוֹם בְּמִרְוָמִיו הוּא יַעֲשֵה שְׁלוֹם עַלְינָנוּ וְעַל
 בְּלִ-יְשָׁרָאֵל וְאָמַרוּ אָמֵן.

ברכו *is on page 28.*

The song of the universe, at its most powerful, pales beside God's might, and gives eloquent testimony to God's supremacy. Holiness resides with God alone.

PSALM 93

Adonai is sovereign, crowned with splendor;
Adonai reigns, robed in strength.

*You set the earth on a sure foundation.
You created a world that stands firm.*

Your kingdom stands from earliest time.
You are eternal.

*The rivers may rise and rage,
the waters may pound and pulsate,
the floods may swirl and storm.*

Yet above the crash of the sea
and its mighty breakers
is Adonai our God, supreme.

*Your decrees, Adonai, never fail.
Holiness befits Your house for eternity.*

**MOURNER'S KADDISH**

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadas sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'heyei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'ytromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rakh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**On Shabbat Shuvah:* l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'a'seh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Bar'khu is on page 28.

ערבית

קריאה שמע וברכותיה

Hazzan:
ברכו אֱתֹנְיָהוּ הַמֶּבֶרֶךְ.

Congregation, then Hazzan:
ברוך יהוה המברך לעולם ועד.

קריאה שמע before ברכה

ברוך אתה יהוה אלְהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אשר בָּרוּךְ
מִעֲרֵב עֲרָבִים, בְּחִכָּמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים, וּבְתִבְונָה
מְשֻׁנָּה עַתִּים וּמְחֻלִּף אֲתִיהָזְמָנִים, וּמְסִידָר אֲתִיהָפּוּכִים
בִּמְשֻׁמְרוֹתֵיכֶם בְּרָקִיעַ פְּרָצָנוּ. בָּזָרָ יּוֹם וְלִילָה, גּוֹלָל
אוֹר מִפְנֵי חַשָּׁה וְחַשָּׁר מִפְנֵי אוֹר, וּמַעֲבִיר יוֹם
וּמַבִּיא לִילָה, וּמַבְדִּיל בּין יוֹם וּבּין לִילָה, יהוה צְבָאות
שְׁמוֹ. אל חי וְקִים, תִּמְדֵיד יְמָלֵך עַלְינוּ לעולם ועד.
ברוך אתה יהוה המערב ערבים.

To offer options and to embellish the themes of the evening service, readings from a variety of sources are presented on the following pages, along with the traditional text of the service.

Beloved are You, eternal God,
by whose design the evening falls,
by whose command dimensions open up
and aeons pass away and stars spin in their orbits.
You set the rhythms of day and night;
the alternation of light and darkness
sings Your creating word.
In rising sun and in spreading dusk,
Creator of all, You are made manifest.
Eternal, everlasting God,
may we always be aware of Your dominion.
Beloved are You, Adonai, for this hour of nightfall.

— Andre Ungar

EVENING SERVICE — MA'ARIV



K'RIAT SH'MA AND ITS B'RAKHOT

Reader:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.
Praise Adonai, the Exalted One.

Congregation, then Reader:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.
Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

In this b'rakhah, we acknowledge the miracle of creation.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
Your word bringing the evening dusk. You open with wisdom
the gates of dawn, design the day with wondrous skill, set
out the succession of seasons, and arrange the stars in the sky
according to Your will. *Adonai Tz'va-ot*, You create day and
night, rolling light away from darkness and darkness away
from light. Eternal God, Your sovereignty shall forever em-
brace us. Praised are You Adonai, for each evening's dusk.

Light and darkness, night and day;
We marvel at the mystery of stars.

Moon and sky, sand and sea;
We marvel at the mystery of sun.

Twilight, high noon, dusk, and dawn;
Though we are mortal, we are creation's crown.

Flesh and bone, steel and stone;
We dwell in fragile, temporary shelters.

Grant steadfast love, compassion, grace;
Sustain us, O God — our origin is dust.

Majesty, mercy, love endure;
We are but little lower than the angels.

Resplendent skies, sunset, sunrise;
The grandeur of creation lifts our lives.

Evening darkness, morning dawn;
Renew our lives as You renew all time.

— Jules Harlow

The second before برכה קריאת שמע

אהבת עולם בית ישראל עמר אהבת.
 תורה ומצוות, חקקים ומשפטים אותנו למדת.
 על בן יהוה אלהינו בשכובנו ובគומנו ונשיכ בחקיר,
 ונשמח בדבורי תורה ובמצוותיך לעולם ועד.
 כי הם חיינו ואנו ימינו וביהם נחגה יומם ולילה.
 □ **ברוך אתה יהוה אוהב עמו ישראל.**

Torah is a closed book
 until it is read with an open heart.

*House of Israel, great and small,
 open your hearts to the words of Torah.*

Torah is demanding,
 yet sweeter than honey, more precious than gold.

*House of Israel, young and old,
 open yourselves, heart and soul, to its treasures.*

Torah sanctifies life;
 it teaches us how to be human and holy.

*House of Israel, near and far,
 cherish the eternal sign of God's love.*

Torah is given each day;
 each day we can choose to reject or accept it.

*House of Israel, now as at Sinai,
 choose to accept and be blessed by its teachings.*

— Jules Harlow

Your love has embraced us always
 in wilderness and promised land,
 in good times and in bad.

Night and day Your Torah sustains us,
 reviving the spirit, delighting the heart,
 informing the soul, opening the eyes,
 granting us a glimpse of eternity.

Because of Your love
 we shall embrace Torah night and day,
 in devotion and delight.

Beloved are You Adonai, whose Torah reflects Your love.

— Jules Harlow

*In this b'rakhah, we extol God for giving us the Torah,
testimony to God's love for Israel.*

With constancy You have loved Your people Israel, teaching us Torah and mitzvot, statutes and laws. Therefore, Adonai our God, when we lie down to sleep and when we rise, we shall think of Your laws and speak of them, rejoicing always in Your Torah and mitzvot. For they are our life and the length of our days; we will meditate on them day and night. Never take Your love from us. Praised are You Adonai, who loves the people Israel.

The Torah is a tapestry
that can adorn the days in which we dwell.
Let us embrace it and make it our own,
weave its text into the texture of our lives.
Its teachings sustain us, its beauty delights us
when we open our eyes to its splendor.
It is not a mystery, far beyond reach;
it is not in heaven, beyond our grasp.
It is as close to us as we allow it —
on our lips, in our heart, integral to our deeds.
Let us study its words, fulfill its commands,
and make its instruction our second nature.
It is the tangible gift of God's love.
Weave its text into the texture of your lives.

— Jules Harlow

"The secret things belong to Adonai our God; what is revealed belongs to us and to our children forever, that we may apply all the provisions of this teaching" (Deuteronomy 29:28). Revelation does not deal with the mystery of God, but with a person's life as it should be lived in the presence of that mystery. "This teaching is not beyond reach. It is not in heaven, that you should say: 'Who among us can go up to heaven and get it for us and impart it to us, that we may do it?'... No, the word is very close to you in your mouth and in your heart, to do it" (Deuteronomy 30:11-14).

We now prepare to affirm God's sovereignty, freely pledging God our loyalty as witnesses to revelation. Twice each day, by reciting the Sh'ma, we lovingly reaffirm that loyalty, through our acceptance of mitzvot.


קריאת שם

אל מלך נאמן If there is no minyan, add:

דברים י:ד-ט'

שמע ישראל יהוה אלינו יהוה אחד:

Silently:

ברוך שם בבוד מלכיתו לעולם ועד.

ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך
ובכל מאורך: וחי הדרים האלה אשרה אני מצוה
היום על לבך: ושננתם לביך ודברת בם בשתח
בביהתך ובלבתך בחרך ובשכבה ובគומך: וקשרתם לאות
עליך וחייבו לטוטפת בין עיניה: וכתבתם על מזוזות
ביתך ובשעריך:

דברים י:א י"ג-כ"א

והיה אם שמע תשמעו אל-מצותי אשר אני מצווה
אתכם היום לאלהבה את יהוה אלהיכם ולעבדו בכל-
לבכם ובכל נפשכם: וננתני מטר-ארציכם בעתו יורה
ומליך ואספה דגנן ותירשך ויזהרך: וננתני עשב
בשדה לבהמתק ואכלתך ושבעתך: השמרו לכם פון-יפטה
לבכם וסרתם ועבדתם אלהים אחרים והשתחוויתם
לهم: וחרה אפי-יהוה בכם ועצר את-השדים ולא-יהיה
מטר והאדמה לא תתן את-יבולך ובארתם מהרה מעלה
הארץ הטהра אשר יהוה נתן לכם: ושמחתם את-דבורי
אללה על-לבכם ועל נפשכם וקשרתם אתם לאות
עליךם וחייבו לטוטפת בין עיניכם: ולמדתם אתם
את-בנייכם לדבר בם בשתח בביהתך ובלבתך בדרך
ובשכבה ובគומך: וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך:
למען ירבע ימייכם וימי בנייכם על האדמה אשר נשבע
יהוה לאבותיכם לחת להם כי מי השמים על הארץ:



K'RIAT SH'MA

If there is no minyan, add: God is a faithful sovereign.

DEUTERONOMY 6:4-9

Sh'ma Yisra-el Adonai Eloheinu, Adonai Eh'ad.

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Silently:

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

V'ahavta et Adonai Elohekha b'khol l'vev'kha u-v'khol nafsh'kha u-v'khol m'odekha. V'hayu ha-d'varim ha-eleh asher anokhi m'tzav'kha ha-yom al l'vetekha. V'shinantam l'venekha v'dibarta bam b'shivt'kha b'veitekha u-v'lekht'kha va-derekh u-v'shokh-b'kha u-v'kumekha. U-k'shertam l'ot al yadekha v'hayu l'totafot bein einekha. U-kh'tavtam al m'zuzot beitekha u-vi-sh'arekha.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words, which I command you this day, you shall take to heart. Teach them, diligently, to your children, and recite them at home and away, night and day. Bind them as a sign upon your hand, and as a reminder above your eyes. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 11:13-21

If you will earnestly heed the mitzvot I give you this day, to love Adonai your God and to serve God with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season, in autumn and in spring, and you will have an ample harvest of grain, wine and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to stray, and to worship false gods. For then Adonai's wrath will be directed against you. God will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which Adonai is giving you. Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand; let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, night and day. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children, on the land that Adonai swore to give to your ancestors, will endure as the days of the heavens over the earth.

במדבר ט"ו:ל"ז-מ"א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים מֶלֶךְ לֵאמֹר: דָּבָר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶמְרָתָךְ
 אֱלֹהִים וְעַשֵּׂו לְקָם צִיצַת עַל־פָּנֶיךָ בְּגִדְיָהֶם לְדוֹרָתָם
 וְנִתְנֶה עַל־צִיצַת הַכֶּן פְּתִיל תְּכִלָּת: וְהִיה לְכֶם לְצִיצַת
 וְרִאֵיתֶם אֶתְךָ וְזָכְרָתֶם אֶת־כָּל־מִצּוֹת יְהוָה וְעִשְׂיתֶם אֶתְכָם
 וְלֹא תַּתְוֹרוּ אֶחָרֵי לְבָבְכֶם וְאֶחָרֵי עִינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶם
 זֹנִים אֶחָרֵיכֶם: לְמַעַן תּוֹפְרוּ וְעִשְׂיתֶם אֶת־כָל־מִצּוֹתִי
 וְהִיִּתֶם קָדוֹשִׁים לְאֱלֹהִיכֶם: אָמֵן יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
 הָזִיאָתִי אֶתְכֶם מִארֶץ מִצְרָיִם לְהִזְמָת לְאֱלֹהִים אֲנֵינוּ
 □ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: אֲמֵת

You are My witnesses, says God:

*There is no king without a kingdom,
 no sovereign without subjects.*

When you are My witnesses, I am Adonai.

*The coin of God's kingdom is Torah,
 to be reflected in study and deeds.*

God is the first, God is the last,
 there is no God but Adonai.

*The Torah is given each day;
 each day we receive it anew
 if we wish to make it our own.*

Testify for Me, says Adonai;
 in your love for Me teach your children,
 embracing the Torah now and forever.

*We accept God's sovereignty in reverence,
 treating others with love, studying Torah.
 May this be our will as we witness.*

— Adapted from Jules Harlow

The Gerer Rabbi said: "When one learns the Torah, prays much, and begins to think 'I am truly pious; I overlook nothing in the performance of my religious duties,' such a one transgresses the command 'Do not be seduced by your heart nor led astray by your eyes.' Let such people look at the tzitzit and be reminded who they are."

NUMBERS 15:37-41

Adonai said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put *tzitzit* on the corners of their garments and bind a thread of blue to the *tzitzit*, the fringe on each corner. Look upon these *tzitzit* and you will be reminded of all the mitzvot of Adonai and fulfill them, and not be seduced by your heart nor led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am Adonai your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, Adonai, am your God, *who is Truth*.

There is little we may claim to know about God,
but this much is certain:
One cannot come before God
save in integrity of heart and mind.
It would not do to try to feign or fib
for the greater glory of God.
It cannot be required of man,
and surely it can never be made a duty,
to plead falsely to the God of Truth.
The fearless seeker of truth,
even the honest blasphemer,
is nearer to God than the liars for the benefit of religion.

— Shalom Spiegel

Cherish My words in your heart and soul;
wear them as proud reminders on your arm and on your forehead.
Instill them in your children and be guided by them
at home and in public, night and day.
Write them on your doorposts and gates.
Then will your lives and your children's lives
be as enduring on this good earth as the stars in the sky.
Thus did God promise your ancestors.

If you faithfully obey My laws today, and love Me, I shall give you your livelihood in good time and in full measure. You shall work and reap the results of your labor, satisfied with what you have achieved. Be careful, however. Let not your heart be seduced, lured after false goals, seeking alien ideals, lest God's image depart from you and you sink into dissoluteness and lose your joyous, God-given heritage.

— Andre Ungar

קריאה ראשונה ברכה

אמת ואמונה כל-זאת וקיים עליינו, כי הוא יהוה אל-הינו
 ואין זולתו, ואנחנו ישראל עמו. הפה לנו מיד מלכים,
 מלכנו הגואלנו מפק כל-העריצים, האל הנפוץ לנו
 מצרינו והמשלים גמול לבל-אייבי נפשנו, העושה גדולות
 עד אין חקר ונפלאות עד אין מספר, השם נפשנו בחים
 ולא נתן לפוט רגלו, המדריכנו על במותו אייבינו וירם
 קרנו על בל-שונאיינו, העושה לנו נסائم ונקמה בפרעה,
 אותות ומופתים באדרמת בני חם, המכה בעברתו בל-
 בכורי מצרים, ויוצא את-עמו ישראל מתוכם לחרות
 עולם, המעביר בנו בין גורו ים סוף, את-רוודפיהם
 ואת-ישנאיהם בתהומות טבע, וראוי בנו גבורתו, שבחו
 והודו לשם. □ ומלכותו ברצון קבלו עליו. משה ובני
 ישראל לך ענו שירה בשמחה רביה, ואמרו כלם:

מי-כמְכָה בְּאֶלְם יְהוָה, מֵקְמָכָה נִאַדְר בְּקָדְשׁו,
 נוֹרָא תְּהִלָּת, עֲשָׂה-פָּלָא.

□ מלכותך ראו בניה, בזקע ים לפניו משה.
 זה אלǐ ענו ואמרו:

יהוה ימלך לעלם ועד.

□ ונאמר: כי פדה יהוה את-יעקב, וגאלו מיד חזק ממן.
 ברוך אתה יהוה גאל ישראל.

You cannot find redemption until you see the flaws in your own soul, and try to efface them. Nor can a people be redeemed until it sees the flaws in its soul and tries to efface them. But whether it be an individual or a people, whoever shuts out the realization of their flaws is shutting out redemption. We can be redeemed only to the extent to which we see ourselves.

The world is in need of redemption, but the redemption must not be expected to happen as an act of sheer grace. Our task is to make the world worthy of redemption. Our faith and our works are preparations for ultimate redemption.

— Adapted from Martin Buber

In this b'rakhah, we praise God as our eternal Redeemer.

We affirm the truth that Adonai alone is our God, and that we are God's people Israel. God redeems us from the power of kings and delivers us from the hand of all tyrants, bringing judgment upon our oppressors and retribution upon all our mortal enemies, performing wonders beyond understanding and marvels beyond all reckoning. God has maintained us among the living, not allowing our steps to falter, guided us to triumph over mighty foes, and exalted our strength over all our enemies, vindicating us with miracles before Pharaoh, with signs and wonders in the land of Egypt. God smote, in wrath, Egypt's firstborn, brought Israel to lasting freedom, and led them through divided waters as their pursuers sank in the sea. When God's children beheld the divine might they sang in praise, gladly accepting God's sovereignty. Moses and the people Israel joyfully sang this song to You:

Mi khamokha ba-elim Adonai, mi kamokha ne'dar ba-kodesh,
nora t'hilot, oseh feleh.

"Who is like You, Adonai, among all that is worshiped!
Who is, like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders!"

As You divided the sea before Moses, Your children beheld Your sovereignty. "This is my God," they proclaimed:

Adonai yimlokh l'olam va-ed.
"Adonai shall reign throughout all time."

And thus it is written: "Adonai has rescued Jacob; God redeemed him from those more powerful." Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

Daily You renew our souls, restoring us
as You redeemed our ancient nation Israel
from slavery to freedom, from sorrow to triumph,
blessing our people with the springtime of its life
to be renewed by all of us each year.
Healer of our wounds, holy God, do not abandon us
to enemies who threaten, to tyrants who deny Your sovereignty.
Into Your care we commit our souls, now as in the past,
sustained by Your truth, embraced by Your love,
inspired with hope for the future by Your faith in us.
Beloved are You, Redeemer of the people Israel,
whose faithfulness in ages past assures our future too.

— Jules Harlow

קראיית שמע ברכה The second following

השְׁבִיכָנו יְהוָה אֱלֹהֵינו לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִיקָנו מֶלֶכָנו לְחַיִם וּפְרוֹשׁ עַלְינָנו סְבִת שְׁלֹמָךְ וְתַקְנָנו בְּעֵצָה טוֹבָה מֶלֶפְנֵיךְ וְהַוְשִׁיעָנו לְמַעַן שְׁמָךְ וְהַגַּן בְּעֵנָנו וְהַסֵּר מַעַלְינָנו אוֹיבָךְ וְחַרְבָ וְרַעַב וְגַזּוֹן וְהַסֵּר שְׁטַן מֶלֶפְנֵינו וּמַאֲחָרֵינו וּבָצֵל בְּנֵפִיך תִּסְתִּירָנו בַּי אֵל שׁוֹמְרָנו וּמַצִּילָנו אַתָּה בַי אֵל מֶלֶך חֲנֹן וְרַחוּם אַתָּה □ וְשֻׁמְרָ צָאתָנו וּבָאָנו לְחַיִם וְלְשָׁלוֹם מִעְתָה וְעד עוֹלָם וּפְרוֹשׁ עַלְינָנו סְבִת שְׁלֹמָךְ בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַפּוֹרֵש סְבִת שְׁלֹמָךְ עַלְינָנו וְעַל בְּלָעָמו יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָם.

As a mother comforts her children,
so I Myself will comfort you, says Adonai.
And you will find peace in Jerusalem.

*Past troubles will be forgotten, hidden from sight.
Jerusalem will be a delight, her people a joy.
And you will find peace in Jerusalem.*

None shall hurt or destroy in all My holy mountain,
says the Creator whose throne is heaven,
says Adonai who also seeks peace in Jerusalem.

*Each month at the new moon, each week on Shabbat
all people, all My children, shall worship Me,
says Adonai who will also find peace
and consolation in Jerusalem.*

— Jules Harlow

O God, You are a consolation to Your creatures,
for in moments of forgetting,
we but call to mind Your care, and we are comforted.
When we hope no more,
a pattern in the snow reminds us of Your lovingkindness.
Your dawns give us confidence, and sleep is a friend.
Our sorrows dissipate in the presence of an infant's smile,
and oldmen's words revive our will-to-wish.
Your hints are everywhere,
Your signals in the most remote of places.
You are here; we fail words to say, "Mah Tov!"
How good our breath,
our rushing energies,
our silences of love.

— Danny Siegel

In this b'rakhah, we thank God for the peace and protection we are given in our times of need.

Help us, Adonai, to lie down in peace, and awaken us again, our Sovereign, to life. Spread over us Your shelter of peace; guide us with Your good counsel. Save us because of Your mercy. Shield us from enemies and pestilence, from starvation, sword, and sorrow. Remove the evil forces that surround us. Shelter us in the shadow of Your wings, O God, who watches over us and delivers us, our gracious and merciful Ruler. Guard our coming and our going; grant us life and peace, now and always. Spread over us the shelter of Your peace. Praised are You Adonai, who spreads the shelter of peace over us, over all His people Israel, and over Jerusalem.

Protect us with Your gift of peace
by helping us to overcome temptation.

*When we are weak, sustain us;
when we despair, open our hearts to joy.*

Shelter us in Your embrace of peace
when we are caught by conflict or desire.

*When we are torn, heal us;
when we are tormented, touch us with tranquility.*

Cherish our fragmented lives;
make our lives whole again through integrity.

*When we deceive, turn us to You;
when we corrupt, capture our hearts anew.*

Protect us from ourselves;
when we falter, help us to conquer the enemy within.

*When we blunder, restore us;
with compassion teach us
that peace is based on Your truth.*

— Jules Harlow

Creator of peace, compassionate God, guide us to a covenant of peace with all Your creatures — birds and beasts as well as all humanity — a reflection of Your image of compassion and peace. Give us strength to help sustain Your promised covenant abolishing blind strife and bloody warfare, so they will no longer devastate the earth, so discord will no longer tear us asunder. Then all that is savage and brutal will vanish, and we shall fear evil no more. Guard our coming and our going, now toward waking, now toward sleep, always within Your tranquil shelter. Beloved are You, Sovereign of peace, whose embrace encompasses Jerusalem, the people Israel, and all humanity.

— Jules Harlow

שבת On:

سمות ל"א: ט"ז-י"ז

וַיִּשְׁמְרוּ בָנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשְׁבָּת
לְעֵשֹׂות אֶת־הַשְׁבָּת לְדוֹרֶתֶם בְּרִית עֽוֹלָם:
בֵּין בָּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲזַהֲרָה לְעַלְלָם
כִּי־שְׁשַׁת יְמִים עֲשָׂה יְהוָה אֶת־הַשְׁמָמִים וְאֶת־הָאָרֶץ
וּבַיּוֹם הַשְׁבִּיעִי שְׁבָת וַיַּפְּשֵׁת:

יום טוב On:

יירא כ"ג: מ"ד

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־מְעֻדָּיו יְהוָה אֱלֹהֵי בָנֵי יִשְׂרָאֵל:

חציו קדיש

Hazzan:

יְתַגֵּל וַיַּתְקִדְשׁ שְׁמָה רֶبֶּא, בַּעַלְמָא דִי בָּרָא, בְּרֻוּתָה,
וַיִּמְלִיךְ מֶלֶכְוֹתָה בְּחִיכְוֹן וּבְיוּמִיכְוֹן וּבְחִיכְיָה דְּכָלְ-בֵּית,
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהָא שְׁמָה רֶבֶּא מְבָרֵךְ לְעַלְלָם וּלְעַלְמִיא עַלְמִיא.

Hazzan:

וַיִּתְבְּרֹךְ וַיִּשְׁתַּבְּחַח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרֹומֵם וַיִּתְנִשֵּׁא וַיִּתְהַדֵּר
וַיִּתְעַלֵּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמָה דִקְדָשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *
מִן בְּלָ-בְּרַכְתָּא וּשִׁירַתָּא תְּשִׁבְחַתָּא וּנְחַמְתָּא דְאָמִירָן
בַּעַלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.
***עלָלָא לְעַלָּא מִבְּלָ-בְּרַכְתָּא וּשִׁירַתָּא: שבת שובה On**

עמידה שבת חול המועד (including those on page 35a or 35b (with ammaot) through page 38.

עמידה שבת יום טוב (including those on page 41a or 41b (with ammaot) through page 44.

For notes on recitation of the Amidah, see page 155.

On Shabbat:

EXODUS 31:16-17

The people Israel shall observe Shabbat, to maintain it as an everlasting covenant through all generations. It is a sign between Me and the people Israel for all time, that in six days Adonai made the heavens and the earth, and on the seventh day, ceased from work and rested.

V'shamru v'nai Yisra-el et ha-Shabbat,
la'asot et ha-Shabbat l'dorotam b'rit olam.
Bei-ni u-vein b'nai Yisra-el ot hi l'olam,
ki sheshet yamim asah Adonai et ha-shamayim v'et ha-aretz
u-va-yom ha-sh'vi-i shavat va-yinafash.

On Festivals:

LEVITICUS 23:44

Thus Moses proclaimed the Festivals of Adonai before the people Israel.

 **HATZI KADDISH***Reader:*

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*On Shabbat (including Shabbat Hol Ha-mo'ed),
continue with Amidah on page 35a or 35b
(with Matriarchs) through page 38.*

*On Festivals (including those on Shabbat),
continue with Amidah on page 41a or 41b
(with Matriarchs) through page 44.*

*For an interpretive Meditation on the Shabbat Amidah,
see page 39; on the Festival Amidah, page 45.*

עמידה – ערבית לשבת



אָדָנִי, שְׁפַטִּי תִּפְתַּח וּפִי יָגִיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
 אֱלֹהֵי יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגּוֹבֵר וְהַנּוֹרָא,
 אֵל עַלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסִידִים טוֹבִים וּקוֹנֵה הַכְּלִים, וּזְוֹכֵר חֲסִידִי
 אֲבוֹת וִמְבֵיא גּוֹיָל לְבָנֵי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בָּאֶחָדָה.

שבת שוכה On:

זָכְרָנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפְץ בְּחַיִּים,
 וּכְתַבְנוּ בְּסֶפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עֹזֵיר וּמוֹשִׁיעֵן וּמַגָּן. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִגְּן אַבְרָהָם.
 אַתָּה גּוֹבֵר לְעוֹלָם אָדָנִי, מְתִיחָה מְתִים אַתָּה, רַב לְהַזְּשִׁיעַ.

*From *פֶּסֶח שְׁמִינִי עַצְרָת*:

מְשִׁיב הָרוּחַ וּמֹרֵיד הַגְּשָׁם.

מִכְלַבֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְתִיחָה מְתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סָמֵךְ
 נוֹפְלִים וּרְופֵא חֹולִים וּמַתִּיר אֲסּוּרִים, וּמַקִּים אֲמֻנוֹתָו
 לִישְׁנֵי עַפְרָה. מֵי כְּמוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמֵי דּוֹמָה לָהּ, מֶלֶךְ
 מִמְּתִיחָה וּמְתִיחָה וּמְצָמִיחָה יְשׁוּעה.

שבת שוכה On:

מֵי כְּמוֹךְ אָב הַרְחָמִים, זָכֵר יְצָרְיוֹ לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.
 וּנְאָמֵן אַתָּה לְהַחִוּת מְתִים.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְתִיחָה הַמְּתִים.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשֵׁםְךָ קָדוֹשׁ, וְקָדוֹשִׁים בְּכָל-יּוֹם יְהִילּוֹת שְׁלָה.

**בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

שבת שוכה On:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Continue on page 36.

מֹרֵיד הַטְּלָל. *From *פֶּסֶח שְׁמִינִי עַצְרָת* to *פֶּסֶח*

 **AMIDAH FOR SHABBAT MA'ARIV**

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields.
Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Continue on page 36.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה – ערבית לשבת (כולל אמהות)



אָדָנִי, שְׁפַטִּי תִּפְתֹּח וַיְגִיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֶבְרָהָם
אֱלֹהֵי יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבָּקָה
אֱלֹהֵי רְחִיל וְאֱלֹהֵי לְאָה, הָאָל הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר וְהַפְּרָא,
אֶל עַלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסִידִים טוֹבִים וְקُונָה חַבֵּל, וּזְכִיר חֲסִידִי.
אֲבוֹת וִמְבֵיא גּוֹאֵל לְבָנֵינוּ בְּנֵיכֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בָּאַהֲבָה.

שבת שובה On:

זָכְרָנוּ לְחַיִם, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִם,
וּכְתַבָּנוּ בְּסִפְרֵי חַיִם לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִם.

מֶלֶךְ עֹזֵיר וּפְזָקֵד יְמֹשִׁיעֵנוּ וּמְגַן.
ברוך אתה יהוה מגן אֶבְרָהָם וּפְזָקֵד שָׂרָה.

אתה גיבור לעולם אָדָנִי, מִתְחִיה מִתְהִים אַתָּה, רַב לְהֹשִׁיעַ.

*From שמי עדרת פסח until *

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מִכָּלֶל חַיִם בְּחַסֵּד, מִתְחִיה מִתְהִים בְּרַחְמִים רַבִּים, סֻמְךָ
נוֹפְלִים וּרֹפֵא חֹלִים וּמִתְיר אָסּוּרִים, וּמִקְיָם אִמּוֹנָתוֹ
לִישְׁנֵי עַפְر. מֵי כָּמוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמֵי דָוָמָה לְךָ, מֶלֶךְ
מִמִּית וּמִתְחִיה וּמִצְמִיחַ יְשֻׁועָה.

שבת שובה On:

מֵי כָּמוֹךְ אָב הַרְחָמִים, זֹכֶר יְצָוְרוּ לְחַיִם בְּרַחְמִים.
וּנְאָמֵן אַתָּה לְהַחִיוֹת מִתְהִים.
ברוך אתה יהוה מִתְחִיה הַמִּתְהִים.

אתה קדוש וְשָׂמֵךְ קדוש, וּקְדוּשִׁים בְּכָל-יֹום יְהִלּוֹךְ טָלָה.
ברוך אתה יהוה הָאֵל הַקָּדוֹש.

**On שבת שובה:

ברוך אתה יהוה המלך הקדוש.

מוריד הַטָּל. *From שמי עדרת פסח to some add:



AMIDAH FOR SHABBAT MA'ARIV (with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.

Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add:* You cause the dew to fall.

אתה קדשך אתיום השביעי לשמה, תכליות מעשה
שמים ואرض. וברכתו מפל-הימים וקדשתו מפל-הימים,
ובן כתוב בתרתך.

ויבלו השמים והארץ ובכל-צבאים. ויבל אל-הים ביום
השביעי מלאכתו אשר עשה, וישבת ביום השביעי
mpl-mpl-אחתו אשר עשה. ויברך אלהים אתיום
השביעי ויקדש אותו, כי בו שבת מפל-mpl-אחתו אשר
ברא אלהים לעשوت.

אל-הינו ואל-היא אבותינו, רצח במנוחתנו. קדשו במצוותיך
ותן חלקנו בתורתך, שבענו מטויבך ושמחו בישועתך,
וטהר לבנו לבודך באמת. והנחינו יהוה אלהינו
באהבה וברצון שבת קדשה, ויניחו בה ישראל מקדשי
שםך. ברוך אתה יהוה מקדש השבת.

רצח יהוה אלהינו בעמק ישראל ובתפלתם, והשׁב את-
העובדת לדבריך ביתך, ותפלתם באהבה תקבל ברצון.
ותהיה לרצון תמיד עבדת ישראל עמק.

שבת חול המועד and ראש חדש On:

אל-הינו ואל-היא אבותינו, יעלה ויבוא ויגיע, ויראה וירצה
וישמע, ויפקד ויזכר זכרוננו ופקודנו, זכרון אבותינו,
זכרון משיח ברידור עבורה, זכרון ירושלים עיר קדשה,
זכרון כל-עמך בית ישראל לפניה, לפליה לטובה, לחן
ולחשך ולרחמים, לחיים ולשלום, ביום

ראש החודש הזה: ראש חדש On:

חג הפסות הזה: סוכות On חג המצוות הזה: פסח On
זכרנו יהוה אלהינו בו לטובה, ופקדנו בו לברכה, והושיענו
בו לטבים. ובברך ישועה ורחמים חוס ותנו ורחים עליינו
והושענו, כי אליך עינינו, כי אל מלך חנון ורחום אתה.

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחים.
ברוך אתה יהוה המഴיר שכינתו לציון.

You sanctified the seventh day, the pinnacle of the creation of heaven and earth, to enhance Your name. You blessed it above all other days, sanctifying it above all other times. Thus it is written in Your Torah:

The heavens and the earth, and all they contain, were completed. On the seventh day God finished the work He had been doing, and ceased on the seventh day from all the work that He had done. Then God blessed the seventh day and called it holy, because on it God ceased from all the work of creation.

Our God and God of our ancestors, find favor in our Shabbat rest. Instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. Lovingly and willingly, Adonai our God, grant that we inherit Your holy Shabbat, so that the people Israel, who hallow Your name, will always find rest on this day. Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Rosh Hodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

מודים אָנֹחַנוּ לְךָ שָׁאַתָּה הָוֹא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וְעַד, צוֹר חִינֵּנוּ מֶגֶן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הָוֹא לְדוֹר וְדוֹר. נוֹדָה לְךָ וּנְסִפְרָתְּתָה, עַל חִינֵּנוּ הַמְּסִוְרִים בִּיהְרָה וְעַל גִּשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדּוֹת לְךָ, וְעַל נְסִירָתְּ שְׁבָכְלִיּוֹם עַמְּנוּ וְעַל גִּפְלָאוֹתֵיךְ וְטוֹבּוֹתֵיךְ שְׁבָכְלִיעָת, עָרָב וּבָקָר וְצָהָרִים. הַטּוֹב בַּי לֹא כָּלֹ רַחֲמִיה, וְהַמְּרַחְם בַּי לֹא תִּמְפּוֹחַדְתָּה, מַעֲולָם קָנוּנוּ לְךָ.

חנוכה On:

על הנפדים ועל הפרקון, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן זהה.

בימי מתריחו בְּנֵי יִצְחָק בְּנֵי אַבְרָהָם בְּנֵי יְהֹוָה כִּי גָדוֹל חִשְׁמֹונָא וּבְנֵי, בְּשֻׁמְדָה מלכיות יְהוָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁבִּיכֶם תּוֹרָתְךָ וְלְהַעֲבִירָם מִתְּחִיקָה רְצֹונָה, וְאַתָּה בְּרַחֲמֵיךְ הַרְבִּים עַמְּדָת לְהֶם בְּעֵת צְרָתָם, רְבָת אֲתִידִינָם, נִקְמָת אֲתִינְקָמָתָם, מִסְרָת גְּבוּרִים בַּיַּד חְלִשִּׁים, וּרְבִים בַּיַּד מִעְטִים, וּתְמִאים בַּיַּד טְהוֹרִים, וּרְשִׁעים בַּיַּד צָדִיקִים, וּזְדִים בַּיַּד עוֹסְקִי תּוֹרָתְךָ. וְלֹכֶד שְׁוֹרִית שְׁמָ גָדוֹל וְקָדוֹש בָּעָולָמָה, וְלַעֲמָךְ יִשְׂרָאֵל עַשְׁיוֹת תְּשׁוּעָה גָדוֹלה וּפְרָקָן בְּהִיּוֹם זהה. ואחר פָּן בָּאוּ בְּנֵיךְ לְדִבְרֵיךְ בִּיהְרָה וּפְנֵיךְ אֲתִיהִכָּלה, וְטָהָרו אֲתִימָקָשָׁה, וְהַרְלִיקוּ גִּרוֹת בְּחִצְרוֹת קְרָשָׁה, וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יָמִין חֲנִכָּה אֶלָו לְהוֹזֵת וְלְהַלֵּל לְשֻׁמְךָ הָגְדוֹלָה.

על כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד.

שבת שיבכה On:

וכתוב לחיים טובים כל-בני בריתך.

ובכל החיים יודוקה סללה, ויהללו אַתְּ-שְׁמֶך בְּאָמָת, הָאֵל יִשְׁוֹעָתֵנוּ וְעֹזֶרֶתֵנוּ סללה. ברוך אתה יהוה הַטּוֹב שְׁמֶך וְלֹךְ נָאה להודאות.

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yohanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

On Shabbat Shuvah:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְעַל כָּל-יּוֹשְׁבֵי תּוֹבָה לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעִינֵיכֶם לְבָרֵךְ אֶת-עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעה בְּשָׁלוֹםךְ. *ברוך אתה יהוה המברך את-עמו ישראלי בשלום.

*On substitute the following:

בְּסֶפֶר חִימָר בָּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפְרָנָסָה טוֹבָה, נְכָר וּנוֹכָח לְפָנָיךְ, אַנְחָנוּ וּבְכָל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִם טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה עֲשָׂה הַשָּׁלוֹם.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהִי, נְצֹור לְשׁוֹנִי מִקְרָע וּשְׁפָתִי מִדְבָּר מִרְמָה, וְלִמְקָלְלִי נְפָשִׁי תְּהֻלָּם, וּנְפָשִׁי בְּעָפָר לְכָל תְּהִיה. פָתָח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ וּבְמִזְוֹתִיךָ תְּרַדֵּף נְפָשִׁי. וּבְכָל-הַחוֹשְׁבִים עַלְיָה רָעָה, מִהְרָה הַפְּרָעָעָתָם וּכְלָקָל מִחְשְׁבָתָם. עֲשֵׂה לִמְעֵן שְׁמָךְ, עֲשֵׂה לִמְעֵן יְמִינָךְ, עֲשֵׂה לִמְעֵן קָדְשָׁתָךְ, עֲשֵׂה לִמְעֵן תּוֹרַתְךָ, לִמְעֵן יְחִילָתָךְ, יְדִידָתָךְ, הַוִּישְׁעָה יְמִינָךְ וְעַגְנִינָךְ. יְהִיוּ לְرָצְוֹן אָמְרִירָפִי וְהָגִיּוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יהוָה צוֹרִי וְגֹאָלִי. עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְומָיו, הוּא יִعְשֶׂה שָׁלוֹם עַלְינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

זְבִנִי לְשָׁמָחָה וְחָרוֹת שֶׁל שְׁבָת, לְטֻעם טֻעם עַג שְׁבָת בָּאָמָת. זְבִנִי שֶׁלֹּא יַעֲלָה עַל לִבִּי עֲצֹבוֹת בַּיּוֹם שְׁבָת קָדְשָׁךָ. שָׁמָחָה נְפָשָׁךָ מִשְׁרָתָךָ, כִּי אֶלְיךָ אָדָני נְפָשִׁי אֲשֶׁר. עֹזְרָנִי לְהַרְבּוֹת בַּתְּעֻנוֹגִי שְׁבָת, וְלִהְמִשְׁרָק הַשָּׁמָחָה שֶׁל שְׁבָת לְשָׁת יְמִי הַחֹול. תְּוֹדִיעָנִי אָנוֹרָה חַיִים. שְׁבַע שָׁמָחוֹת אֶת-פָנֶיךָ, נְעִימֹות בַּיּוֹנָה גַּצָּח. יְהִיוּ לְרָצְוֹן אָמְרִירָפִי וְהָגִיּוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יהוָה צוֹרִי וְגֹאָלִי. עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְומָיו, הוּא יִعְשֶׂה שָׁלוֹם עַלְינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Continue on page 47.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

**On Shabbat Shuvah, substitute the following:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

*The silent recitation of the Amidah concludes with
a personal prayer.*

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

Grant me the privilege of the liberating joy of Shabbat, of truly tasting its delights. May I be undisturbed by sorrow during these holy Shabbat hours. Fill my heart with gladness, for to You, Adonai, I offer my entire being. Help me to expand the dimensions of all Shabbat's pleasures, to extend its spirit to the other days of the week. Show me the path of life, the fullness of Your presence, the bliss of being close to You forever. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

Continue on page 47.



A MEDITATION ON THE AMIDAH FOR SHABBAT

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel, and Leah stood in awe before You. We, too, reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham.

Your power sustains the universe. You breathe life into dead matter. With compassion You care for all who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death; Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

Culminating the birth of the cosmos You consecrated to Your own glory the day of Shabbat — blessed above all days, holiest of times, as it is written in Your Torah:

“Heaven and earth and all they contain were complete. In the seventh phase God brought to a halt His creative work and rested from all endeavor. And God blessed the seventh day because on it God desisted from all effort and striving and creation.”

O our God, our ancestors' God, find pleasure in our Shabbat, consecrate us with Your mitzvot, give us a share in Your truth. Sate us with Your goodness, delight us with Your help. Make our hearts worthy to serve You truly. May we possess Your holy Shabbat with love and eagerness. May the people Israel, bearer of Your holy name, be blessed with tranquility. We praise You O God, whose Shabbat is sacred.

Would that Your people at prayer gained delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable, and forever cherished Your people. If only our eyes could see Your glory perennially renewed in Jerusalem. We praise You, God whose presence forever radiates from Zion.

You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dawn, dusk, and noon. O Gentle One, Your caring is endless; O Compassionate One, Your love is eternal. You are forever our hope. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to You is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people, with love and mercy, life and goodness for all. Shelter us with kindness, bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May my tongue be innocent of malice and my lips free from lies. When confronted by enemies may my soul stay calm, truly humble to all. Open my heart with Your teachings, that I may be guided by You. May all who plan evil against me abandon their schemes. Hear my words and help me, God, because You are loving, because You reveal Your Torah. May you find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. As You maintain harmony in the heavens, give peace to us and to the whole Jewish people. Amen.

עמידה – ערבית ליום טוב



אָדָנִי, שְׁפַתִּי תִּפְתַּח וַיְגִיד תְּהִלָּתֶךָ:

**בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֲבָרָהָם
אֱלֹהֵי יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עַלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקُונֵה הַכָּל, וּזְכֵר חֲסָדֵי
אֲבוֹת וּמְבֵיא גּוֹאֵל לְבָנֵינוּ בְּנֵיכֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.
מֶלֶךְ עָזִיר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְגַן אֲבָרָהָם.**
אַתָּה גּוֹבֹר לְעוֹלָם אָדָנִי, מְתִיחָה מְתִימָה אַתָּה, רַב לְהֹשִׁיעַ.

**פסח and the first night of שמחת תורה:*

מִשֵּׁב הָרוּם וּמִורֵיד הַגְּשָׁם.

מִכָּלְבֵל חַיִם בְּחַסֵּד, מְתִיחָה מְתִימָה בְּרָחוּמִים רַבִּים, סֻמֶּךְ
נוֹפְלִים וּרְופָא חֹלִים וּמִתְּרֵר אֲסּוּרִים, וּמְקִים אֲמּוֹנוֹתָנוּ
לִישְׁנֵי עַפְרָה. מֵי כְּמוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמֵי דּוֹמָה לָהּ, מֶלֶךְ
מְמִית וּמְתִיחָה וּמְצִמְמִיחָה יְשׁוּעָה. וּנְאָמֵן אַתָּה לְהַחְיוֹת
מְתִימָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְתִיחָה דְמִתִּימִים.

**אַתָּה קָדוֹשׁ וּשְׁמֶךְ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל-יּוֹם יְהִלְלוּךְ סָלָה.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.**

**אַתָּה בְּחִרְתָּנוּ מִכָּל-הָעָמִים, אַתָּה בָתָ אֹתָנוּ וּרְצִיתָ בָנוּ,
וּרְזֻמְמַתָּנוּ מִכָּל-הַלְשׁוֹנוֹת, וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וּקְרַבָתָנוּ
מִלְבָנָנוּ לְעַבּוֹדָתֶךָ, וּשְׁמֶךְ הַגָּדוֹל וּהַקָּדוֹשׁ עַלְינוּ קָרָאתָ.**

On Saturday night add:

וְתוֹדִיעָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲתָ-יְמִשְׁפְּטֵי צְדָקָה, וְתַלְמַדָּנוּ לְעָשׂוֹת
חֲקִי רְצׁוֹנָה. וְתַתְנַלֵּןְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מְשֻׁפְטִים יְשָׁרִים וְטוֹרֹת
אֲמָתָה, חֲקִים וּמִצּוֹת טוֹבִים, וְתַנְחִילָנוּ וּמַנְנִיאָ שְׁוֹן וּמוֹעֵד קָדֵשׁ
וְחֲגִי גָּדָה, וְתוֹרִישָׁנוּ קָרְשָׁת שְׁבָת וּכְבּוֹד מַוְעֵד וְחֲגִינָת הָרָגֶל.

Continue on page 42.

מִורֵיד הַטֵּל. *From some add: שְׁמֵינִי עַצְרָת פָּסָח

 **AMIDAH FOR FESTIVAL MA'ARIV**

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**On Simhat Torah and the first night of Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

On Saturday night add:

Adonai our God, You have shown us laws that embody Your justice, and have taught us to fulfill, through them, Your sovereign will. You have given us just laws, true teachings, goodly statutes, and mitzvot; with seasons of joy, appointed times of holiness, and Festivals for free-will offerings — as a heritage. You have transmitted to us the sanctity of Shabbat, the glory of the holy day and the celebration of the Festival.

Continue on page 42.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה – ערבית ליום טוב (כולל אמהות)

אָדָנִי, שְׁפַתִּי תִּפְתַּח וַפִּי יָגִיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֲבָרָהָם
אֱלֹהֵי יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שְׁرָה אֱלֹהֵי רַבָּה
אֱלֹהֵי רַחֲלָל וְאֱלֹהֵי לְאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר וְהַגּוֹרָא,
אֵל עַלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסִידִים טּוֹבִים וְקוֹנֵה הַכָּל, וּזְוֹכֵר חֲסִידִ
אֲבוֹת וּמְבֵיא גּוֹאֵל לְבָנֵינוּ בְּנֵיכֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בָּאַהֲבָה.
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפּוֹקֵד וּמוֹשִׁיעֵ וּמַגֵּן. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה בְּגָן
אֲבָרָהָם וּפְקֵד שְׁרָה.

אַתָּה גּוֹבֵר לְעוֹלָם אָדָנִי, מְתִיחָה מְתִים אַתָּה, רַב לְהֽוֹשִׁיעַ.

*On first night of Pesach שמחת תורה:

מְשִׁיב הָרוּחַ וּמְוִירֵד הַגְּשָׁם.

מִכְלָל חַיִם בְּחַסֵּד, מְתִיחָה מְתִים בְּרַחְמִים רַבִּים, סֻמְךָ
נוֹפְלִים וּרְופָא חֹלִים וּמִתֵּיר אֲסּוּרִים, וּמִקִּים אַמְוִינָתוֹ
לִישְׁנֵי עַפְרָה. מֵי בָּמוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמֵי דּוֹמָה לְהָ, מַלְךָ
מִמְּמִית וּמִתִּיחָה וּמִצְמִיחָה יְשֻׁועָה. וּנְאָמֵן אַתָּה לְהַחִוּת
מְתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְתִיחָה הַמְּתִים.

אַתָּה קָדוֹשׁ וּשְׂמֵךְ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל-יּוֹם יְהִילּוֹךְ סָלָה.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכְלָל-הָעָמִים, אֲהַבֵּת אֹתָנוּ וּרְצִיתֵּת בָּנוּ,
וּרְזֻמְמָתָנוּ מִכְלָל-הַלְשׁוֹנוֹת, וּקְדַשְּׁתָנוּ בְמִצְוֹתֶיהָ, וּקְרַבְתָנוּ
מַלְכָנוּ לְעַבּוֹדָתָה, וּשְׁמֵךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עַלְינוּ קָרָאתָ.

On Saturday night add:

וְתַזְדִּיעַנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲתִ-מְשֻׁפְטֵי צְדָקָה, וְתַלְמַדֵּנוּ לְעַשּׂוֹת
חֲקִיקָה. וְתַתְּמַלֵּןנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מְשֻׁפְטִים יִשְׂרָאֵל
אֲמִתָּה, חֲקִיקִים וּמִצּוֹת טּוֹבִים, וְתַנְחִילֵנוּ זְמִינָה שְׁשָׁון וּמוֹעֵדי קְדָשָׁה
וְחַאי נְבָה, וְתַזְיִישֵנוּ קָרְשָׁת שְׁבָת וּכְבָוד מַזְעֵד וְחַגִּינָת הַרְגֵל.

מְוִירֵד הַטֵּל. *From some add: שְׁמֵינִי עַצְרָת פֶּסַח



AMIDAH FOR FESTIVAL MA'ARIV (with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**On Simhat Torah and the first night of Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

On Saturday night add:

Adonai our God, You have shown us laws that embody Your justice, and have taught us to fulfill, through them, Your sovereign will. You have given us just laws, true teachings, goodly statutes, and mitzvot; with seasons of joy, appointed times of holiness, and Festivals for free-will offerings — as a heritage. You have transmitted to us the sanctity of Shabbat, the glory of the holy day and the celebration of the Festival.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

וְתִבְדֵּל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בֵּין קָדֵשׁ לְחֻולָּה, בֵּין אוֹר לְחַשֶּׁה, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְׁבִּיעִי לְשִׁשָּׁת יְמֵי הַמְּעֵשָׁה. בֵּין קָדְשָׁת שְׁבָתָה לְקָדְשָׁת יוֹם טוֹב הַבְּרִלְתָּה, וְאַתְּיוֹם הַשְׁבִּיעִי מִשְׁשָׁת יְמֵי הַמְּעֵשָׁה קָדְשָׁת, הַבְּרִלְתָּה וְקָדְשָׁת אֲתִעְמָךְ יִשְׂרָאֵל בְּקָדְשָׁתֶךָ.

וְתִפְנַדְלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בָּאַהֲבָה (שְׁבָתוֹת לְמִנְוחָה וּמוֹעָדים לְשִׁמְחָה, חֲגִים וּזְמָנִים לְשָׁזּוֹן, אַתְּיוֹם (הַשְּׁבָתָה הַזֹּהָה וְאַתְּיוֹם)

סוכות: On

חַג הַסְּכُوت הַזֹּהָה, זֶמַן שְׁמַחְתָּנוּ,

שמחת תורה and שמי עצרת On:

הַשְׁמִינִי, חַג הַעֲצָרָת הַזֹּהָה, זֶמַן שְׁמַחְתָּנוּ

פסח: On

חַג הַמְּצֹוֹת הַזֹּהָה, זֶמַן חֲרוֹתָנוּ,

שבועות: On

חַג הַשְׁבָעוֹת הַזֹּהָה, זֶמַן מְתַן תּוֹרַתֵּנוּ,

(בָּאַהֲבָה) מִקְרָא קָדֵשׁ, זֶכֶר לִיצְיאַת מִצְרָיִם.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יָעַלְהָ וַיְבוֹא וַיְגַע, וַיַּרְאָה וַיַּרְצָח וַיִּשְׁמַע, וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֶּר זָכְרוֹנָנוּ וַיִּקְדוֹנֵנוּ, וַיִּזְכֶּר זָכְרוֹנָ אֲבוֹתֵינוּ, וַיִּזְכֶּר זָכְרוֹן מָשִׁיחַ בָּנֵי דוד עַבְרָה, וַיִּזְכֶּר זָכְרוֹן יְרוּשָׁלָם עִיר קָדְשָׁה, וַיִּזְכֶּר זָכְרוֹן פָּלָעָמָךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְפָנֶיךָ, לְפָלִיטָה לְטוֹבָה, לְחַן וְלִחְסָד וְלִרְחָמִים, לְחַיִים וְלִשְׁלוֹם

סוכות: On שְׁמַחְתָּנוּ וְעַצְרָתָנוּ

סוכות: On

בַּיּוֹם הַשְׁמִינִי, חַג הַעֲצָרָת הַזֹּהָה.

שבועות: On

בַּיּוֹם חַג הַשְׁבָעוֹת הַזֹּהָה.

פסח: On

בַּיּוֹם חַג הַמְּצֹוֹת הַזֹּהָה.

זָכְרָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וַיִּקְרֹדֵנוּ בּוֹ לְבְרָכה, וַיִּהְשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִים. וּבְדִבָּר יְשֻׁעָה וּרְחָמִים חֹסֵט וְחַנְנָנוּ וּרְחָם עָלֵינוּ וְהַשִּׁיעֵנוּ כִּי אֱלֹיכָךְ עִינֵינוּ, כִּי אֶל מַלְךָ חַנוֹן וּרְחוֹם אַפְתָּה.

You have distinguished, Adonai our God, between the sacred and the secular, between light and darkness, between the people Israel and others, between the seventh day and the other days of the week. You have made a distinction between the sanctity of Shabbat and the sanctity of Festivals, and have hallowed Shabbat more than the other days of the week. You have set Your people Israel apart, making their lives holy through attachment to Your holiness.

Lovingly, Adonai our God, have You given us (Shabbat for rest,) Festivals for joy, and holidays for happiness, among them this (Shabbat and this)

Festival of Sukkot, season of our rejoicing,
Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,
Festival of Matzot, season of our liberation,
Festival of Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly, recalling the Exodus from Egypt.

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Festival of Sukkot.
Festival of Sh'mini Atzeret.
Festival of Matzot.
Festival of Shavuot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

וְהַשִּׁיאנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת־בְּרִכַת מוֹעֵדֵךְ לְחַיִם וְלְשָׁלוֹם,
לְשִׁמְךָ וְלְשָׁוֹן, כַּאֲשֶׁר רָצִית וְאָמַרְתָּ לְבָרְכָנוּ. אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ (רָצָה בְּמִנּוֹחָתָנוּ) קָדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן
חַלְקָנוּ בְּתֻරְתָּה, שְׁבָעָנוּ מְטוּבָה וְשִׁמְחָנוּ בִּישְׁעָתָה, וְטַהַר
לְבָנָנוּ לְעַבְדָךְ בְּאָמֶת. וְהַנִּיחַלְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (בְּאֶחָבה
וּבְרָצֹן) בְּשִׁמְךָ וּבְשָׁוֹן (שְׁבָת וּמוֹעֵדי קָדְשָׁה, וּוֹשְׁמָחוֹ
בְּקֶבֶשׂ יִשְׂרָאֵל מִקְדְּשֵׁי שְׁמָךְ). בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶקְדֵּשׁ (הַשְׁבָת
וּיִשְׂרָאֵל וְהַזָּמָנים).

**רָצָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתְּפִלְתָּם, וְהַשֵּׁב אֶת־
הַעֲבֹדָה לְדִבְרֵיךְ בֵּיתְךָ, וּבְתְּפִלְתָּם בְּאֶחָבה תִּקְבֵּל בְּרָצֹן,
וְתַהַיְךְ לְרָצֹן תָּמִיד עֲבוֹדָת יִשְׂרָאֵל עַמָּךְ.**

וְתַחֲזִיןָ עִינֵינוּ בְּשׁוֹבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחְמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחֹזֵר שְׁכִינָתוּ לְצִיּוֹן.

מוֹדִים אָנֹחָנוּ לְךָ שָׁאַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וְעַד, צוֹר חִיָינוּ מְגַן יִשְׁעָנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וּדֹר.
נוֹדָה לְךָ וּנְסִפְרָתְךָ, עַל חִיָינוּ הַמִּסְוִירִים בְּיָמֶיךָ וּעַל
גְּשִׁמּוֹתֵינוּ הַפְּקוּדּוֹת לְךָ, וּעַל נְסִירָתְךָ שְׁבָכְלִיּוֹם עָמָנוּ וּעַל
גְּפַלְאֹתְיךָ וּטוֹבּוֹתְיךָ שְׁבָכְלִיעָת, עָרָב וּבָקָר וְצָהָרים.
הַטּוֹב בַּי לֹא כָּלָי רַחְמָיה, וְהַמְּרַחָם בַּי לֹא תִּמְפַזֵּחַ,
מְעוֹלָם קָנֵינוּ לְךָ.

וְעַל כָּלִם יִתְבָּרֶךְ וּוַיְתַרְוּם שְׁמָךְ מַלְכֵנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וְעַד.

וְכָל הַחַיִם יוֹדֵךְ סָלָה, וַיַּהַלְלוּ אֶת־שְׁמָךְ בְּאָמֶת, הַאֲלֵיכָה
וְשִׁיעָתָנוּ וְעַזְרָתָנוּ סָלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטּוֹב שְׁמָךְ
וְלֹךְ גָּאה לְהַזּוֹdot.

Adonai our God, bestow upon us the blessing of Your Festivals, for life and peace, for joy and gladness, even as You have promised. Our God and God of our ancestors, (find favor in our Shabbat rest,) instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. (Lovingly and willingly,) Adonai our God, grant that we inherit Your holy (Shabbat and) Festivals, so that the people Israel, who hallow Your name, will rejoice in You. Praised are You Adonai, who hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְעַל כָּל-יּוֹשְׁבֵי תּוֹבָת
לְעוֹלָם, בַּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעִינֵיךְ לְבָרֵךְ אַתְּ-עַמֶּךְ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעה
בְּשָׁלוֹםךְ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּבְרֵךְ אַתְּ-עַמֶּךְ יִשְׂרָאֵל
בְּשָׁלוֹם.

*The silent recitation of the עדיה concludes with
a personal prayer.*

אֱלֹהִי, נְצֹור לְשׁוֹנוִי מֶרֶע וְשִׁפְתֵּי מִדְבָּר מְרֻמָּה, וְלִמְקָלְלִי
נְפָשִׁי תְּלָם, וְנְפָשִׁי בַּעֲפָר לְכָל תְּהִיה. פָתֵח לִבִּי בְתּוֹרַתְךָ
וּבְמִצּוֹתְּרִיךְ תְּرָדֵף נְפָשִׁי. וּכְלַחֲזָבִים עַלְיָה רָעָה, מְהֻרָה
הַפְּרָעָה עַצְתָּם וְקָלְקָל מְחַשְּׁבָתָם. עַשֵּה לִמְעֵן שָׁמָה, עַשֵּה
לִמְעֵן יְמִינָה, עַשֵּה לִמְעֵן קָדְשָׁתָךְ, עַשֵּה לִמְעֵן תּוֹרַתְךָ,
לִמְעֵן יְחִילָצָן יְדִיקִיף, הַוּשִׁיעָה יְמִינָךְ וְעַנְגָן. יְהִי לְרָצָונְךָ
אָמְרֵיךְ וְהַגִּזֵּן לִבִּי לְפָנֶיךְ, יְהוָה צָוֵרֵינוּ וְגֹאֵלֵינוּ. עַשֵּה
שָׁלוֹם בְּמַרְומָיו, הוּא יַעֲשֶה שָׁלוֹם עַלְיָנוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

רַבּוֹנוֹ שֶׁל עַולָם, אֲדוֹן הַשְׁמָמָה שָׁאֵין לְפָנָיו עַצְבּוֹת, זְכִינֵי
לְקָבֵל וְלְהַמְשִׁיר עַלְיָה קְדוּשָׁת יוֹם טוֹב בְּשְׁמָמָה וְחַדּוֹת.
לְמִדְבֵּר לְהַפּוֹךְ יָגֹן לְשְׁמָמָה, שְׁהַהְתְּרַחְקֵת מִמֶּךָ בְּאֶה לְנוּ
עַל יָדֵיכְעָזְבוֹת. הַשִּׁיבָה לִי שְׁשׁוֹן יְשִׁעָה, וּרוֹת נְדִיבָה
תַּסְמַכְנֵי. יְהִי רָצָון מִלְפָנֶיךְ, יְהוָה אֱלֹהִי, שׁוֹתְפָתָח לִי שְׁעָרִי
תּוֹרָה, שְׁעָרִי חִכְמָה, שְׁעָרִי דָעָה, שְׁעָרִי פְּרָנָסָה וּכְלִכְלָה,
שְׁעָרִי חַיִם, שְׁעָרִי אַהֲבָה וְאַחֲרָה, שָׁלוֹם וּרְעוֹת. עַשֵּה
שָׁלוֹם בְּמַרְומָיו, הוּא יַעֲשֶה שָׁלוֹם עַלְיָנוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

On שבת, continue on page 47.

On a weekday, continue with קדיש שלם, page 48.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

*The silent recitation of the Amidah concludes with
a personal prayer.*

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

Sovereign, Master of joy in whose presence despair takes flight, grant me the capacity to welcome and extend the holiness of this Festival with happiness and delight. Teach me to transcend sorrow with abiding contentment, for estrangement from You grows out of despair. Revive in me the joy of Your deliverance; may a willing spirit strengthen me. May it be Your will, Adonai my God, to open for me the gates of Torah, the gates of wisdom and understanding, the gates of sustenance and life, the gates of love and harmony, peace and companionship. May God who ordains universal peace bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

On Shabbat, continue on page 47.

On a weekday, continue with Kaddish Shalem, page 48.



A MEDITATION ON THE AMIDAH FOR FESTIVALS

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel, and Leah stood in awe before You. We, too, reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being, whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham.

Your power sustains the universe. You breathe life into dead matter. With compassion You care for all who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death, Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

Out of all humanity You chose us, You loved us, You found pleasure in us. Out of all peoples, through Your law, You uplifted us, You consecrated us, You drew us near to serve You, and shared with us Your great and holy name. Lovingly, *Adonai Eloheinu*, You gave us (Sabbaths for rest,) Festivals for joy, feasts and holy days for delight,

this Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

this Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

this Feast of Matzah, season of our liberation,

this Feast of Shavuot, season of Matan Torah,

a sacred gathering, memento of our Exodus from Egypt.

Our God, our ancestors' God, let an awareness of us and our destiny, of our ancestors, and of our messianic dreams, of the holy city of Jerusalem, and of Your people, the family that is Israel, rise and ascend, soar and unfold, and shine in Your presence. May there be survival and sweetness, grace and tenderness, compassion and life and peace on this festive day. Remember us generously, find us worthy of Your blessing. Help us to choose life. Through Your word of comfort and mercy show us grace, solace, and pity, and help us, O our God, our Guardian, tender and gentle; our eyes look toward You always.

Shower upon us, *Adonai Eloheinu*, the gift of Your Festivals for life and peace, for happiness and joy, as You have promised to bless us. Consecrate us through Your law, give us a share of Your truth, fulfill us with Your goodness, cheer us with Your help. Make our hearts worthy to serve You truly. May Your holy Festivals be our glad and glorious treasure. Let Jews who worship You find joy today. We praise You O God, whose holiness illuminates Israel and the sacred seasons.

Would that Your people at prayer gained delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable, and forever cherished Your people. If only our eyes could see Your glory perennially renewed in Jerusalem. We praise You, God whose presence forever radiates from Zion.

You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dawn, dusk, and noon. O Gentle One, Your caring is endless; O Compassionate One, Your love is eternal. You are forever our hope. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to you is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people, with love and mercy, life and goodness for all. Shelter us with kindness, bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May my tongue be innocent of malice and my lips free from lies. When confronted by enemies may my soul stay calm, truly humble to all. Open my heart with Your teachings, that I may be guided by You. May all who plan evil against me abandon their schemes. Hear my words and help me, God, because You are loving, because You reveal Your Torah. May you find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. As You maintain harmony in the heavens, give peace to us and to the whole Jewish people. Amen.

(שבת חול המועד *and* יום טוב *including* שבת):

It is customary to remain standing for this passage.

בראשית ב': א'-ב'

וַיָּכֹלוּ הַשְׁמִים וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם: וַיָּכֹל אֱלֹהִים בַּיּוֹם
הַשְׁבִּיעִי מִלְאָכְתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיֵּשֶׁב בַּיּוֹם הַשְׁבִּיעִי
מִפְּלַמְלָאָכְתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיַּבְרֶךְ אֱלֹהִים אַתְּ יֹום
הַשְׁבִּיעִי וַיִּקְדְּשׁוּ אֶת־זֶה יוֹם כִּי בָּוֹ שְׁבַת מִפְּלַמְלָאָכְתוֹ אֲשֶׁר
בָּרוּא אֱלֹהִים לְעֵשֹׂות:

The following passages are recited only with a minyan.

(On the first night of Passover they are omitted.)

Hazzan: (with אמונות)

Hazzan:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵינוּ אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵינוּ אֶבְרָהָם אֱלֹהֵינוּ
אֶבְרָהָם אֱלֹהֵינוּ יִצְחָק וְאֱלֹהֵינוּ יַעֲקֹב, אֱלֹהֵינוּ שָׂרָה
וְאֱלֹהֵינוּ יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל אֱלֹהֵינוּ רְחִיל וְאֱלֹהֵינוּ
הַגָּבוֹר וְהַנוֹּרָא, אֵל עַלְיוֹן, קָוִינה שְׁמִים וְאֶרֶץ,
אל עַלְיוֹן, קָוִינה שְׁמִים וְאֶרֶץ,

Hazzan and congregation:

מְגַן אֲבוֹת בְּדָבָרָו, מְתִיחָה מְתִיחָה בְּמְאַמְרוֹ, הָאֵל (הַמֶּלֶךְ)
הַקְדוֹשׁ שָׁאֵין בְּמוֹהוּ, הַמְנִיחָה לְעֵמוֹ בַּיּוֹם שְׁבַת קְדוּשָׁו, כִּי
בָם רְצָחָה לְהַנִּיחָה לָהֶם. לְפָנָיו נָעַבְדָ בִּירָאָה וּפְחָדָה, וּנוֹרָה
לְשָׁמוֹ בְּכָל־יּוֹם תְּמִיד*. מְעוֹן הַבְּרִכּוֹת, אֵל הַהֲוֹאֹת,
אָדוֹן הַשְׁלוֹם, מְקַדֵּשׁ הַשְׁבָת וּמְבָרֵךְ שְׁבִּיעִי, וּמְנִיחָה בְּקָרְשָׁה
לְעֵם מְדֻשְׁנִינִי-עָנָג, זֶכֶר לְמַעַשָּׂה בְּרָאָשִׁית.

*Some texts read: מְעַין הַבְּרִכּוֹת. אֵל הַהֲוֹאֹת.

Magen avot bid'varo, m'hayei metim b'ma'amaro,
ha-El (on Shabbat Shuvah: ha-Melekh) ha-kadosh she-ein kamohu,
ha-meniah l'amo b'yom Shabbat kodsho,
ki vam ratzah l'hani-ah lahem.
L'fanav na'avod b'yir-ah va-fahad,
v'nodeh li-sh'mo b'khol yom tamid*. Me-on ha-b'rakhot,
El ha-hoda-ot, Adon ha-shalom, m'kadesh ha-Shabbat
u-m'verekh sh've-i, u-menih-ah bi-k'dushah l'am m'dushnei oneg,
zekher l'm'aasei v'reshit.

*Some texts read: me-ein ha-b'rakhot. El ha-hoda-ot,

*On Shabbat (including Festivals and Shabbat Hol Ha-mo'ed):
It is customary to remain standing for this passage.*

GENESIS 2:1-3

The heavens and the earth, and all they contain, were completed. On the seventh day God finished the work He had been doing, and ceased on the seventh day from all the work that He had done. Then God blessed the seventh day and called it holy, because on it God ceased from all the work of creation.

Va-y'khulu ha-shamayim v'ha-aretz v'khol tz'va-am.
 Va-y'khal Elohim ba-yom ha-sh'vi-i m'lakhto asher asah,
 va-yishbot ba-yom hash'vi-i mi-kol m'lakhto asher asah.
 Va-y'varekh Elohim et yom hash'vi-i va-y'kadesh oto,
 ki vo shavat mi-kol m'lakhto asher bara Elohim la'asot.

*The following passages are recited only with a minyan.
(On the first night of Pesah they are omitted.)*

Reader:

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God, Creator of heaven and earth,

Reader: (with Matriarchs)

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God, Creator of heaven and earth,

Reader and congregation:

Shield of our ancestors by His promised word, Guarantor of life to the dead, Holy God (*on Shabbat Shuvah*: Holy Sovereign) beyond compare, who bestows rest to His people on the holy Shabbat, who takes pleasure in them, and invites them to rest. We will honor God with reverence and awe, and offer our thanks day after day*. The Source of blessings, God worthy of acclaim, the Master of peace, hallows Shabbat, the seventh day — granting Shabbat in holiness to a people overflowing with joy — this day that recalls the act of Creation.

*Some texts read:

with appropriate blessings. God worthy of acclaim,

Hazzan:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רָצָה בַמִנְחָתֵנוּ. קָדְשָׁנוּ בְמִצְוֹתֵינוּ
וּמִן חֶלְקֵנוּ בְתֹרְתֵּרָה, שָׁבַעֲנוּ מַטִּיבָךְ וְשָׁמַחֲנוּ בִישׂוּעָתָךְ,
וְתָהָר לְבָנֵינוּ לְעַבְדָךְ בְאַמֶת. וְהַנִּיחַלְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְאַהֲבָה וּבְרָצֹן שְׁבַת קָדְשָׁךְ, וַיְנִיחַו בָהּ יִשְׂרָאֵל מִקְדְשֵׁי
שְׁמֶךְ. בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִקְדֵשׁ הַשְּׁבָת.

קדיש שלם

Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רַبָּא, בַּעַלְמָא דֵי בָּרָא, כְּרוּוֹתָה,
וַיִּמְלִיק מֶלֶכְוָתָה בְּחַיִכּוֹן וּבְיוּמִיכּוֹן וּבְחַיִי דְכָלְבֵיתָה
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהָא שְׁמָה רַבָּא מַבְרָךְ לְעוֹלָם וּלְעוֹלָמִי עַל מִיאָ.

Hazzan:

יִתְבָּרֵךְ וַיִּשְׁתַּבְחֵךְ וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרֻומֵם וַיִּתְנַשֵּׁא וַיִּתְהַדֵּר
וַיִּתְעַלֵּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמָה דָקָדָשָׁא, בָּרֵיר הוּא *לְעַלָּא
מִן בָּלְבָרְכָתָא וּשְׁיָרְכָתָא תְשִׁבְחָתָא וּנְחַמְתָּא דְאַמְרָן
בַּעַלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.
לְעַלָּא לְעַלָּא מִבָּלְבָרְכָתָא וּשְׁיָרְכָתָא: שבת שובה On *

תַּתְקַבֵּל צְלוֹתָהּוּן וּבְעוֹתָהּוּן דְכָלְיִשְׂרָאֵל קָדָם אֲבוֹהוּן
דֵי בְשָׁמִיא וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהָא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שָׁמִיא וְחַיִים עַלְינּוּ וְעַל בָּלְיִשְׂרָאֵל,
וְאִמְרוּ אָמֵן.

עַשְׂה שְׁלָום בְמְרוּמָיו הוּא יַעֲשֵה שְׁלָום עַלְינּוּ וְעַל
בָּלְיִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

On, *continue with שמחות תורה* page 213.

On, *continue with שבת חול המועד* page 49.

Reader:

Our God and God of our ancestors, find favor in our Shabbat rest. Instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. Lovingly and willingly, Adonai our God, grant that we inherit Your holy Shabbat, so that the people Israel, who hallow Your name, will always find rest on this day. Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.



KADDISH SHALEM

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'a seh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

On Simhat Torah, continue with Hakafot, page 213.

On Shabbat Hol Ha-mo'ed,

continue with the Shabbat Kiddush, page 49.

קידוש לשבת



סְבִּרִי מְרָנֵן (וּרְבָּנֵן וּרְבּוֹתַי)

ברוך אתה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בורא פרי הגפן.

ברוך אתה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אשר קדשנו במצוותיו ורצה בנו,

ושפט קדשו באהבה וברצון הנחילנו,

זברון למעשה בראשית.

כִּי הַוָּיָם תְּחִלָה לְמִקְרָא־יְקָדֵשׁ.

זכור ליציאת מצרים.

כִּי בְּנו בְּחִרְתָּת וְאֹתָנוּ קָנָשָׂת מִכְלָהָעָמִים,

ושפט קדשך באהבה וברצון הנחלתו.

ברוך אתה יהוה מקדש השבת.

סוכה if Kiddush is recited in the
conclude with the following:

ברוך אתה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אשר קדשנו במצוותיו וצונו לישב בسطה.

From the second night of *פסח* until
the *ועומר* is counted, page 55.

Continue with *עלית*, page 51.

The twin Commandments in Exodus and Deuteronomy, to “remember” and “observe” Shabbat, were understood by our sages to mean that God revealed both texts simultaneously. Our observance of Shabbat, the rabbis concluded, commemorates both God’s act of Creation and the Exodus from Egypt. Both themes are recalled side by side in the Kiddush.

It is believed that Kiddush was originally recited in the home. Since it was common in early Talmudic times for itinerant strangers to have their meal in the synagogue, the wine of the Kiddush became a prelude to their meal. Later the Kiddush was incorporated into the Shabbat evening service.

 **KIDDUSH FOR SHABBAT**

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam, borei p'ri ha-gafen.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'ratzah vanu,
v'Shabbat kodsho b'ahavah u-v'ratzon hin-hilanu,
zikaron l'ma-asei v'reshit.

Ki hu yom t'hilah l'mikra-ei kodesh, zekher li-y'tzi-at mitzrayim.
Ki vanu vaharta v'otanu kidashta mi-kol ha-amim,
v'Shabbat kod'sh'kha b'ahavah u-v'ratzon hin-hal-tanu.

Barukh atah Adonai, m'kadesh ha-Shabbat.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the fruit of the vine.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot and cherishing us by
granting us His holy Shabbat lovingly, gladly, a reminder of
Creation. It is the first among our days of sacred assembly
that recall the Exodus from Egypt. Thus You have chosen us
— endowing us with holiness — from among all peoples,
granting us Your holy Shabbat lovingly and gladly. Praised are
You Adonai, who hallows Shabbat.

*On Shabbat Hol Ha-mo'ed Sukkot, if Kiddush is recited
in the sukkah, conclude with the following b'rakha:*

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to dwell in the sukkah.

*From the second night of Pesah until Shavuot,
the Omer is counted, page 55.*

Continue with Aleinu, page 51.

Since antiquity, wine has been associated with moments of sanctity and joy; it was used as an offering upon the altar in the Temple. The rabbis suggested that God looked upon our use of wine for Kiddush with satisfaction (B'rakhot 35a). They saw it as a symbol of profound spiritual significance. Wine represents the incorruptible — it does not deteriorate, but improves with age. Wine thus symbolizes all the idealized treasures of the Jewish people — the Torah, the Righteous, the Messiah, Jerusalem, and Eretz Yisrael. Since the primary goal of Shabbat is to impart holiness to our lives, the wine suggests that this holiness must not be permitted to dissipate, but must, rather, grow deeper with the passage of time.

קידוש ליום טוב

*On evenings of the Pesach Seder קידוש is not chanted
in the synagogue.*

סבירי מְרָן (וּרְבָּנוֹ וּרְבוּתִי)

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, בורא פרי הגפן.
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר בחר בנו מכל-
עם ורוממןנו מכל-לשון וקדשנו במצוותיו. ותתנו לנו יהוה
אלהינו באהבה (שבחות לנויה ומועדים לשנה, חיים
זמנים לשנון, אתיום) (השבת זהה ואתיום)

טובות On:

חג הפסובות זהה, זמן שמחתו

שמחת תורה and שמי עזרת השם, זמן שמחתו

שבועות Pesach:

חג הפסובות זהה, זמן חרותתנו, חג השבעות זהה, זמן מפתן תורתנו,

(באהבה) מקרא קדש, זכר ליציאת מצרים. כי בנו בחרת
ואותנו קדשות מכל-העמים, (ושבת) ומועדי קדש (באהבה
וברצון) בשמחה ובשנון הנחלתנו. ברוך אתה יהוה מקדש
(השבת) ישראל והזמנים.

On Saturday night הבדלה is added:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, בורא מאורי האש.
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, המבדיל בין קדש לחול, בין
אור לחשך, בין ישראל לעמים, בין יום השביעי לששת ימי
המעשה. בין קדשות שבת לקדשת יום טוב הביקלה, ואתיום
השביעי מששת ימי המעשה קדשת, הבדלת וקדשת את-עמה
ישראל בקדשתה. ברוך אתה יהוה המבדיל בין קדש לקדש.

This is omitted on the last two nights of ברכה:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם,
שחינו וקימנו והגינו לזמן זהה.

טוכה On when קידוש is chanted in the first night,

add the following ברכה. (On the first night,

before the second night, after השחינו.)

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצוותיו וצונו לישב בספה.

On Pesach, starting with the second night,

the عمر is counted, page 55.

 **KIDDUSH FOR FESTIVALS**

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the fruit of the vine.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, choosing
and distinguishing us from among all others by instilling in us the
holiness of mitzvot. Lovingly have You given us (Shabbat for rest,)
Festivals for joy and holidays for happiness, among them this
(Shabbat and this) day of

Sukkot, season of our rejoicing,
Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,
Matzot, season of our liberation,
Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly recalling the Exodus from Egypt. Thus You
have chosen us — endowing us with holiness — from among all
peoples, granting us (Shabbat and) Your hallowed Festivals (lovingly
and gladly,) in happiness and joy. Praised are You Adonai, who
hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

On Saturday night:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the lights of fire.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
endowing all creation with distinctive qualities, distinguishing
between the sacred and the secular, between light and darkness,
between the people Israel and others, between the seventh day
and the other days of the week. You have made a distinction
between the sanctity of Shabbat and the sanctity of Festivals, and
have hallowed Shabbat more than the other days of the week. You
have set Your people Israel apart, making their lives holy through
attachment to Your holiness. Praised are You Adonai, who
distinguishes one sacred time from another.

Omit on the last two nights of Pesah:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.

On Sukkot, when Kiddush is chanted in the sukkah:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to dwell in the sukkah.

*On Pesah, starting with the second night,
the Omer is counted, page 55.*


עלינו

עֲלֵינוּ לְשִׁבָּח לְאֹדוֹן הַפֶּלֶל, לְתַת גָּדְלָה לְיוֹצֵר בִּרְאָשִׁית,
שֶׁלֹּא עָשָׂנו בְּגֹויִי הָאָרֶצֶת וְלֹא שָׁמְנִי בְּמִשְׁפָחוֹת
הָאָדָם֙ה, שֶׁלֹּא שְׁם חָלַקְנוּ בָּהֶם, וְגַזְרָלְנוּ בְּכָל-הָמֻונִים.

וְאַنַּחֲנוּ פּוֹרְעִים וּמְשֻׁתְּחִוִּים וּמוֹדִים

לִפְנֵי מֶלֶךְ מֶלֶכִים הַמֶּלֶכִים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא,

שַׁהְוָא נוֹטָה שָׁמִים וַיּוֹסֶד אָרֶץ, וּמוֹשֵׁב יִקְרֹא בְּשָׁמִים
מִמְּפָעָל, וּשְׁכִינַת עֹז בְּגֹבְהִי מְרוּמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
עוֹד. אָמַת מַלְכֵנוּ, אָפָּס זוֹלָתוּ, בְּפִתּוֹב בְּתֹרְתוֹ: וַיַּדַּעַת
הַיּוֹם וְהַשְּׁבָתָת אֵל לְבָבֶה, בַּיְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמִים
מִמְּפָעָל וּעַל הָאָרֶץ מִתְּחַת, אֵין עוֹד.

עַל פָּנֶיךָ נָכוֹה לְךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְרֹאשׁ מִתְּהָרָה בַּתְּפָאָרָת
עַזְזָה, לְהַעֲבִיר גָּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאָלָלִים פָּרוֹת יִפְרָתָן,
לְמַתְּקַן עַולְם בְּמַלְכֹות שְׁדי, וּכְלַבְנִי בְּשָׁר יִקְרֹאוּ בְּשָׁמָר,
לְהַפְּנוּת אֵלֵיךְ בְּלִרְשָׁעִי אָרֶץ. יִקְרֹאוּ וַיַּדְעֻוּ בְּלִיּוֹשְׁבֵי
תְּבֵל, בַּי לְךָ תְּבַרֵע בְּלִיבְרָה, תְּשַׁבֵּע בְּלִלְשׁוֹן. לְפִנֵּיכָךְ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִכְרֹאוּ וַיִּפְלֹג. וְלִכְבּוֹד שְׁמֵךְ יִקְרֹא יִתְּנַזֵּן,
וַיִּקְבְּלוּ בָּלָם אֶת-עַל מַלְכֹותְךָ וְתִמְלָךְ עַלְيָהֶם מִתְּהָרָה
לְעוֹלָם וְעַד, בַּי הַמֶּלֶכֶת שְׁלָק הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלָךְ
בְּכָבּוֹד, בְּפִתּוֹב בְּתֹרְתוֹךָ: יְהוָה יִמְלָךְ לְעַלְם וְעַד.
□ וְנִאמֵר: וְהִיא יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל בְּלָהָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִיא יְהוָה אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד.

hoshevana Rabba from *through* ראש החדש allol
(in some congregations, through
Psalm 27 is recited, page 80.

Since the Middle Ages, Aleinu has been included in every daily service throughout the year, although it was originally composed for the Rosh Hashanah liturgy. It contains two complementary ideas. The first paragraph celebrates the distinctiveness of the Jewish people, and its unique faith in God. The second speaks eloquently of our universalist hope that someday God will be worshiped by all humanity.



ALEINU

We rise to our duty to praise the Master of all, to acclaim the Creator. God made our lot unlike that of other people, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other."

Aleinu l'shabe-ah la'adon ha-kol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
 she-lo asanu k'goyei ha'aratzot
 v'lo samanu k'mishp'hot ha'adamah,
 she-lo sahm helkenu kahem, v'goralenu k'khel hamonam.
 Va-anahnu kor'im u-mishtaḥavim u-modim
 lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever." Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One."

V'ne-emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
 ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai eḥad u-sh'mo eḥad.

*From Rosh Hodesh Elul through Hoshana Rabbah
 (in some congregations, through Yom Kippur),
 Psalm 27 is recited, page 80.*

The authorship of Aleinu has been ascribed to Rav, a Babylonian rabbi of the third century C.E., although some scholars believe it may have been composed centuries earlier, and was already part of the ritual in the Second Temple.

*In love we remember those who no longer walk this earth.
We are grateful to God for the gift of their lives, for the joys
we shared, and for the cherished memories that never fade.
May God grant those who mourn the strength to see beyond
their sorrow, sustaining them despite their grief. May the faith
that binds us to our loved ones be a continuing source of comfort,
as we invite those who mourn, and those observing Yahrzeit,
to praise God's name with the words of the Kaddish.*

Mourners and those observing Yahrzeit:

**יתגָּדֵל וַיְתִקְדַּשׁ שְׁמָה רֶبֶּא, בְּעַלְמָא דִי בֶּרֶא, בְּרוּותָה,
וַיִּמְלִיק מֶלֶכְוָתָה בְּחִיכָּוֹן וּבְיוּמִיכָּוֹן וּבְחִיכָּי דְּכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.**

Congregation and mourners:

יְהָא שְׁמָה רֶבֶּא מְבָרֵךְ לְעוֹלָם וְלְעַלְמִי עַלְמִיא.

Mourners:

**יַתְבִּרְא וַיְשַׁתְּבַח וַיַּתְפָּאֵר וַיִּתְרֹומֵם וַיִּתְנַשֵּׁא וַיִּתְהַדֵּר
וַיִּתְעַלֵּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמָה דָּקְדָּשָׁא, בָּרִיר הָוָא *לְעַלָּא
מִן כָּל-בְּרִכָּתָא וְשִׁירָתָא תְּשִׁבְחָתָא וּנְחַמְּתָא דְּאָמִירָן
בְּעַלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.**

*לְעַלָּא לְעַלָּא מִכָּל-בְּרִכָּתָא וְשִׁירָתָא: שבת שובה On Shabbat Shuva

**יְהָא שְׁלָמָא רֶבֶּא מִן שְׁמִיא וְחַיִם עַלְינָנוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.**

**עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמַרְוּמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עַלְינִי וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.**

 MOURNER'S KADDISH

As we recite the Kaddish, we pray that all people throughout the world will recognize God's sovereignty in our time. For only to the extent that God's sovereignty is felt in the world, can blessing and song, peace and harmony, hope and consolation fill our lives. Thus, in recalling our dead, of blessed memory, we confront our loss in the presence of the congregation, with an affirmation of faith. Let those who are in mourning or observing Yahrzeit join in praise of God's name.

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadas hsh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'ḥayei d'khel beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'ytromam v'ytinasei,
v'yt-hadar v'yt'aleh v'yt-halal sh'mei d'kudsha, b'rakh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'ḥata v'neḥamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**On Shabbat Shuvah: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,*

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'ḥayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'a seh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

*An English translation of the Mourner's Kaddish
may be found on page 12.*

The hymn Yigdal is based on the thirteen principles of faith articulated by Maimonides as part of his Commentary on the Mishnah. This poetic version is attributed to Daniel ben Judah, who lived in Rome in the late fourteenth century.

يَغْدِلُ إِلَهُمْ حَيٌ وَيُشَبَّهُ،
أَنَّهُدُونَ وَإِنْ يَحْدُدُونَ بِيَهُودُونَ،
إِنْ لَوْ دَمَوْتَ الْجَوْفَ وَإِنْ يَوْنَجَوْفُ،
كَرْمَوْنَ لِكَلْذَبَرَ أَشَرَ نَبَرَا،
هَنُوْ أَدُونَ عَوْلَمْ، وَكَلْنَوْزَرَ
شَفَعَ نَبَوَأَتَوْ نَتَنَوْ
لَا كَمْ بِيَسَرَأِلَ بِمَشَاهَ عَوْدَ
تَوْرَتَ أَمَّةَ نَتَنَ لِعَمَوْ أَلَ
لَا يَخْلِفَ كَهَلَ وَلَا يَمِيرَ كَهَوَ
صَوْفَهَ وَيُؤْدَعَ سَطَرِينَوْ،
جَوْمَلَ لِأَيْشَ حَسَدَ بِمَفَعُولَوْ،
يَشَلَّحَ لِكَزَ هَيْمَنَ مَشِيقَنَوْ،
مَتِيمَ يَحِيَّهَ أَلَ بَرَبَ حَسَدَوْ،

נִמְצָא, וְאֵין עַת אֶל מִצְיאוֹתָהוּ,
נִעַלְם וְגַם אֵין סֻוֹף לְאַחֲדוֹתָוּ.
לֹא נִעֲרַך אֶלְיוֹ קְדַשָתוּ,
רַאשׁוֹן וְאֵין רַאשִית לְרַאשִיתוֹ.
יְוָרָה גְּדַלְתָו וּמְלָכָותָו.
אֶל אַנְשֵׁי סְגָלָתוֹ וּתְפָאָרָתוֹ.
נְבִיא, וּמִבֵּיט אַתִּתְמָנוֹתָו.
עַל יָד נְבִיאוֹ נָאָמֵן בֵּיתָו.
לְעוֹלָמִים לְזַוְלָחוּ.
מִבֵּיט לְסֻוֹף דָבָר בְּקָדְמוֹתָו.
נוֹתֵן לְרַשָׁע, רַע בְּרַשְׁעָתוֹ.
לְפָדוֹת מְחַכֵּי קָז יְשֻׁועָתוֹ.
ברָוך עָדִי עַד שֵׁם תְּהַלָּתוֹ.

Yigdal Elohim hai v'yishatabah,
Ehad v'ein yahid k'yihudo,

Ein lo d'mut ha-guf v'eino guf,
Kadmon l'khol davar asher nivra,

Hino Adon olam, v'khol notzar
Shefa n'vu-ato n'tano

Lo kam b'Yisra-el k'Mosheh od
Torat emet natan l'amo El

Lo yaḥalif ha-El v'lo yamir dato
Tzofeh v'yode-a s'tareinu,

Gomel l'ish hesed k'mif-aloh,
Yishlah l'ketz ha-yamin m'shiḥenu,

Metim y'hayeh El b'rov hasdo,

nimtza, v'ein et el metzi-uto.
ne'lam v'gam ein sof l'ahduto.

lo na'arokh elav k'dushato.
rishon v'ein reshit l'reshito.

yoreh g'dulato u-malkhuto.
el anshei s'gulato v'tif-arto.

navi, u-mabit et t'munato.
al yad n've-o ne'emani beito.

l'olamim l'zulato.
mabit l'sof davar b'kadmato.

noten l'rasha ra k'rish-ato.
lifdot m'hakei ketz y'shu-ato.

barukh adei ad shem t'hilato.



YIGDAL

*Maimonides' thirteen principles of faith state:
God is eternal. God is one, unique, with neither body
nor form. Only God is to be worshiped. God alone
created and creates all things. The words of the
prophets are true. Moses was the greatest prophet.
The source of the Torah is divine. The Torah is
immutable. God knows our deeds and thoughts.
God rewards and punishes. The Messiah will come.
God, ever loving, will resurrect the dead.*

Revere the living God, sing praises to God's name,
Both immanent and timeless, through eternity.

God's oneness is unique, no other can compare;
Unlimited and boundless is God's majesty.

No image can be seen, no form or body known;
No mortal mind can fathom God's totality.

Before creation's start, the world as yet unformed,
The living God endured in endless mystery.

The Ruler of the world! whose creatures all declare
The glory and the greatness of God's sovereignty.

God chose devoted servants, wise and faithful seers,
And showered on each one the gift of prophecy.

In Israel none arose like Moses — touched by God —
Whose visions probed the limits of humanity.

The Torah, in its truth, God granted to us all,
Which loyal servant Moses taught us faithfully.

Our God will neither change nor modify His law;
Its place remains established for eternity.

God penetrates our minds, the promptings of our hearts,
Anticipating actions that are yet to be.

God grants reward to those who lead a noble life,
While punishing transgressors sinning wantonly.

Messiah, God will send, to greet the end of days,
Redeeming all who long for God to make them free.

In love our God restores the life of all our souls —
May God be ever praised until eternity.

אדון עולם


בטרם בְּלִיצֵיר נָבָרָא.
אוֹזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נָקָרָא.
לְבָהוּ יַמְלָךְ נָורָא.
וְהָוָא יְהִי בַּתְפָאָרָה.
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.
וְלוּ הָעֹז וְהַמְשָׂרָה.
וְצֻר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה.
מְנַת כּוֹסִי בְּיוּם אַקְרָא.
בְּעֵת אִישָׁן וְאַעֲרָה.
יְהָוָה לִי וְלֹא אִירָא.

אדון עולם אֲשֶׁר מֶלֶךְ
לְעֵת נְשָׂה בְּחִפְצֵוֹ בֶּל
וְאַחֲרֵי בְּכָלּוֹת הַכָּל
וְהָוָא קָיָה וְהָוָא הָנוֹה,
וְהָוָא אָחָד וְאַיִן שְׁנִי
בְּלִי רְאִשִּׁית בְּלִי תְּכִלִּת,
וְהָוָא אַלְיָ וְתִי גּוֹאָלִי
וְהָוָא נְסִי וְמְנוּסָלִי
בְּפִדוֹ אָפְקִיד רָוחִי
וְעַם רָוחִי גּוֹנִיתִי

Adon olam asher malakh
L'eit na'asah b'heftzo kol,

b'terem kol y'tzir nivra,
azai Melekh sh'mo nikra.

V'ahharei kikh-lot ha-kol
V'hu hayah v'hu hoveh,

I'vado yimlokh nora,
v'hu yih'yeh b'tif-arah.

V'hu ehad v'ein sheni
B'li rei-sheet b'li takhleet,

I'hamshil lo l'hahbirah,
v'lo ha-oz v'hamisrah.

V'hu e-li v'hai go-ali
V'hu nisi u-manos li,

v'tzur hevli b'et tzarah,
m'nat kosi b'yom ekra.

B'yado afkid ruhi
V'im ruhi g'viyati,

b'et ishan v'a-irah,
Adonai li v'lo ira.



ADON OLAM

Adon Olam is perhaps the best known and most frequently sung of all synagogue hymns, often attributed to Solomon ibn Gabirol, the great Spanish philosopher-poet. It begins by lauding God as the Infinite, the Creator of all, destined to reign over all. But in the end, the poet can place his ultimate trust only in God's loving embrace, for "God is with me; I have no fear."

Before creation shaped the world,
God, eternal, reigned alone;

but only with creation done
could God as Sovereign be known.

When all is ended, God alone
will reign in awesome majesty.

God was, God is, always will be
glorious in eternity.

God is unique and without peer,
with none at all to be compared.

Without beginning, endlessly,
God's vast dominion is not shared.

But still — my God, my only hope,
my one true refuge in distress,

my shelter sure, my cup of life,
with goodness real and limitless.

I place my spirit in God's care;
my body too can feel God near.

When I sleep, as when I wake,
God is with me; I have no fear.



From the second night of Pesah until the night before Shavuot, we stand as the Omer is counted.

The “Omer” (literally “sheaf”) refers to an offering from the new barley crop, brought to the ancient Temple on the sixteenth of Nisan, the eve of the second day of Pesah. Omer has come to be the name of the period between Pesah and Shavuot. By counting these days (*sifirat ha-omer*), we recall our people’s liberation from enslavement, commemorated by Pesah — along with God’s gift of Torah, commemorated by Shavuot. As we count the Omer, our hearts turn to the revelation of Torah, so essential for our spiritual sustenance. We count the days between Pesah and Shavuot to heighten our anticipation of celebrating the Revelation, the event that gave meaning to our liberation and continued meaning to our existence as Jews.

הנני מוכן ומצוון לךים מצוות עשרה של ספירת העומר, כמו שכתוב בתורה: וספרתם לכם ממחרת השבת מיום הביאכם את-עمر התנופה, שבע שבועות תמים תהיו. עד ממחרת השבת השביעת בספרו חמישים יום.

I am ready to fulfill the mitzvah of counting the Omer, as it is ordained in the Torah: “You shall count from the eve of the second day of Pesah, when an omer of grain is to be brought as an offering, seven complete weeks. The day after the seventh week of your counting will make fifty days” (Leviticus 23:15-16).

**ברוך אתה יהוה אלוקינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצוותיו וצונו על ספירת העומר.**

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to count the Omer.

*On Friday or Yom Tov evenings,
the service continues, following the counting,
with Aleinu, page 51.*

*On Saturday night, the service continues,
following the counting, with Havdalah, page 299.*

*On weekday evenings (including Hol Ha-mo'ed Pesah),
the service continues, following the counting,
with Aleinu, page 297.*

Today is _____ of the Omer.

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 day | היום יומ אַחֲר לְעֹמֶר.
<small>(16 Nisan, 2nd night of Pesah)</small> |
| 2 days | היום שְׁנִי יָמִים לְעֹמֶר.
<small>(17 Nisan, 1st night of Hol Ha-mo'ed)</small> |
| 3 days | היום שְׁלִשָה יָמִים לְעֹמֶר.
<small>(18 Nisan, 2nd night of Hol Ha-mo'ed)</small> |
| 4 days | היום אַרְבָעָה יָמִים לְעֹמֶר.
<small>(19 Nisan, 3rd night of Hol Ha-mo'ed)</small> |
| 5 days | היום חַמְשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
<small>(20 Nisan, 4th night of Hol Ha-mo'ed)</small> |
| 6 days | היום שְׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
<small>(21 Nisan, 7th night of Pesah)</small> |
| 7 days — one week | היום שְׁבֻעָה יָמִים שְׁהָם שְׁבֻעָה אַחֲר לְעֹמֶר.
<small>(22 Nisan, 8th night of Pesah)</small> |
| 8 days — a week and one day | היום שְׁמוֹנָה יָמִים שְׁהָם שְׁבֻעָה אַחֲר וּיּוֹם אַחֲר לְעֹמֶר.
<small>(23 Nisan)</small> |
| 9 days — a week and two days | היום תְשֵׁעָה יָמִים שְׁהָם שְׁבֻעָה אַחֲר וּשְׁנִי יָמִים לְעֹמֶר.
<small>(24 Nisan)</small> |
| 10 days — a week and three days | היום עֲשָׂרָה יָמִים שְׁהָם שְׁבֻעָה אַחֲר וּשְׁלִשָה יָמִים לְעֹמֶר.
<small>(25 Nisan)</small> |
| 11 days — a week and four days | היום אַחֲר עֲשָׂר יוֹם שְׁהָם שְׁבֻעָה אַחֲר וּאַרְבָעָה יָמִים לְעֹמֶר.
<small>(26 Nisan)</small> |
| 12 days — a week and five days | היום שְׁנִים עֲשָׂר יוֹם שְׁהָם שְׁבֻעָה אַחֲר וּחַמְשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
<small>(27 Nisan, Yom Ha-shoah)</small> |
| 13 days — a week and six days | היום שְׁלִשָה עֲשָׂר יוֹם שְׁהָם שְׁבֻעָה אַחֲר וּשְׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
<small>(28 Nisan)</small> |

14. הַיּוֹם אֲרָבָעָה עָשֵׂר יוֹם שְׁחָם שְׁנִי שְׁבָועות לְעֹמֶר.
14 days — two weeks (29 Nisan)
15. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה עָשֵׂר יוֹם שְׁחָם שְׁנִי שְׁבָועות וְיֹום אֶחָד לְעֹמֶר.
15 days — two weeks and one day (30 Nisan, first day of Rosh Hodesh)
16. הַיּוֹם שְׁשָׁה עָשֵׂר יוֹם שְׁחָם שְׁנִי שְׁבָועות וְשְׁנִי יָמִים לְעֹמֶר.
16 days — two weeks and two days (1 Iyar, second day of Rosh Hodesh)
17. הַיּוֹם שְׁבָעָה עָשֵׂר יוֹם שְׁחָם שְׁנִי שְׁבָועות וְשְׁלִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
17 days — two weeks and three days (2 Iyar)
18. הַיּוֹם שְׁמֹנוֹה עָשֵׂר יוֹם שְׁחָם שְׁנִי שְׁבָועות וְאֲרָבָעָה יָמִים לְעֹמֶר.
18 days — two weeks and four days (3 Iyar)
19. הַיּוֹם תְּשֻׁעה עָשֵׂר יוֹם שְׁחָם שְׁנִי שְׁבָועות וְחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
19 days — two weeks and five days (4 Iyar)
20. הַיּוֹם עָשָׂרִים יוֹם שְׁחָם שְׁנִי שְׁבָועות וְשְׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
20 days — two weeks and six days (5 Iyar, Yom Ha-atzma'ut*)
21. הַיּוֹם אֶחָד וְעֶשֶׂרִים יוֹם שְׁחָם שְׁלִשָּׁה שְׁבָועות לְעֹמֶר.
21 days — three weeks (6 Iyar)
22. הַיּוֹם שְׁנִים וְעֶשֶׂרִים יוֹם שְׁחָם שְׁלִשָּׁה שְׁבָועות וְיֹום אֶחָד לְעֹמֶר.
22 days — three weeks and one day (7 Iyar)
23. הַיּוֹם שְׁלִשָּׁה וְעֶשֶׂרִים יוֹם שְׁחָם שְׁלִשָּׁה שְׁבָועות וְשְׁנִי יָמִים לְעֹמֶר.
23 days — three weeks and two days (8 Iyar)
24. הַיּוֹם אֲרָבָעָה וְעֶשֶׂרִים יוֹם שְׁחָם שְׁלִשָּׁה שְׁבָועות וְשְׁלִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
24 days — three weeks and three days (9 Iyar)
25. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְעֶשֶׂרִים יוֹם שְׁחָם שְׁלִשָּׁה שְׁבָועות וְאֲרָבָעָה יָמִים לְעֹמֶר.
25 days — three weeks and four days (10 Iyar)

*When 5 Iyar falls on Friday or Shabbat, Yom Ha-atzma'ut is celebrated on the preceding Thursday.

26. הַיּוֹם שְׁשָׁה ועֲשָׂרִים יוֹם שְׁחָם שֶׁלֶשָּׁה שְׁבָועֹת ותְּמִשָּׁה יְמִים לְעֵמֶר.
26 days — three weeks and five days (11 Iyar)
27. הַיּוֹם שְׁבָעָה ועֲשָׂרִים יוֹם שְׁחָם שֶׁלֶשָּׁה שְׁבָועֹת ושְׁשָׁה יְמִים לְעֵמֶר.
27 days — three weeks and six days (12 Iyar)
28. הַיּוֹם שְׁמֻנוֹה ועֲשָׂרִים יוֹם שְׁחָם אַרְבָּעָה שְׁבָועֹת ויום לְעֵמֶר.
28 days — four weeks (13 Iyar)
29. הַיּוֹם תְּשָׁעָה ועֲשָׂרִים יוֹם שְׁחָם אַרְבָּעָה שְׁבָועֹת ויום אחד לְעֵמֶר.
29 days — four weeks and one day (14 Iyar, Pesah Sheni)
30. הַיּוֹם שְׁלִשִּׁים יוֹם שְׁחָם אַרְבָּעָה שְׁבָועֹת ושְׁנִי יְמִים לְעֵמֶר.
30 days — four weeks and two days (15 Iyar)
31. הַיּוֹם אַחֲרֵי ושְׁלִשִּׁים יוֹם שְׁחָם אַרְבָּעָה שְׁבָועֹת ושְׁלִשָּׁה יְמִים לְעֵמֶר.
31 days — four weeks and three days (16 Iyar)
32. הַיּוֹם שְׁנִים ושְׁלִשִּׁים יוֹם שְׁחָם אַרְבָּעָה שְׁבָועֹת ואַרְבָּעָה יְמִים לְעֵמֶר.
32 days — four weeks and four days (17 Iyar)
33. הַיּוֹם שְׁלִשָּׁה ושְׁלִשִּׁים יוֹם שְׁחָם אַרְבָּעָה שְׁבָועֹת ותְּמִשָּׁה יְמִים לְעֵמֶר.
33 days — four weeks and five days (18 Iyar, Lag Ba'Omer)
34. הַיּוֹם אַרְבָּעָה ושְׁלִשִּׁים יוֹם שְׁחָם אַרְבָּעָה שְׁבָועֹת ושְׁשָׁה יְמִים לְעֵמֶר.
34 days — four weeks and six days (19 Iyar)
35. הַיּוֹם חַמְשָׁה ושְׁלִשִּׁים יוֹם שְׁחָם חַמְשָׁה שְׁבָועֹת ויום לְעֵמֶר.
35 days — five weeks (20 Iyar)
36. הַיּוֹם שְׁשָׁה ושְׁלִשִּׁים יוֹם שְׁחָם חַמְשָׁה שְׁבָועֹת ויום אחד לְעֵמֶר.
36 days — five weeks and one day (21 Iyar)
37. הַיּוֹם שְׁבָעָה ושְׁלִשִּׁים יוֹם שְׁחָם חַמְשָׁה שְׁבָועֹת ושְׁנִי יְמִים לְעֵמֶר.
37 days — five weeks and two days (22 Iyar)

38. הַיּוֹם שְׁמُונָה וּשְׁלִשִׁים יוֹם שְׁהָם חֲמֵשָׁה שָׁבּוּעוֹת וּשְׁלִשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.

38 days — five weeks and three days (23 Iyar)

39. הַיּוֹם תְּשֻׁעָה וּשְׁלִשִׁים יוֹם שְׁהָם חֲמֵשָׁה שָׁבּוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.

39 days — five weeks and four days (24 Iyar)

40. הַיּוֹם אַרְבָּעִים יוֹם שְׁהָם חֲמֵשָׁה שָׁבּוּעוֹת וְחֲמֵשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.

40 days — five weeks and five days (25 Iyar)

41. הַיּוֹם אַחֲרֵי אַרְבָּעִים יוֹם שְׁהָם חֲמֵשָׁה שָׁבּוּעוֹת וְשָׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.

41 days — five weeks and six days (26 Iyar)

42. הַיּוֹם שְׁנִים וּאַרְבָּעִים יוֹם שְׁהָם שָׁשָׁה שָׁבּוּעוֹת לְעֹמֶר.

42 days — six weeks (27 Iyar)

43. הַיּוֹם שְׁלִשָׁה וּאַרְבָּעִים יוֹם שְׁהָם שָׁשָׁה שָׁבּוּעוֹת וַיּוֹם אַחֲד לְעֹמֶר.

43 days — six weeks and one day (28 Iyar,
Yom Yerushalayim)

44. הַיּוֹם אַרְבָּעָה וּאַרְבָּעִים יוֹם שְׁהָם שָׁשָׁה שָׁבּוּעוֹת וְשִׁנִי יָמִים לְעֹמֶר.

44 days — six weeks and two days (29 Iyar)

45. הַיּוֹם חֲמֵשָׁה וּאַרְבָּעִים יוֹם שְׁהָם שָׁשָׁה שָׁבּוּעוֹת וּשְׁלִשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.

45 days — six weeks and three days (Rosh Hodesh Sivan)

46. הַיּוֹם שָׁשָׁה וּאַרְבָּעִים יוֹם שְׁהָם שָׁשָׁה שָׁבּוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.

46 days — six weeks and four days (2 Sivan)

47. הַיּוֹם שְׁבָעָה וּאַרְבָּעִים יוֹם שְׁהָם שָׁשָׁה שָׁבּוּעוֹת וְחֲמֵשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.

47 days — six weeks and five days (3 Sivan)

48. הַיּוֹם שְׁמُונָה וּאַרְבָּעִים יוֹם שְׁהָם שָׁשָׁה שָׁבּוּעוֹת וְשָׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.

48 days — six weeks and six days (4 Sivan)

49. הַיּוֹם תְּשֻׁעָה וּאַרְבָּעִים יוֹם שְׁהָם שְׁבָעָה שָׁבּוּעוֹת לְעֹמֶר.

49 days — seven weeks (5 Sivan, Erev Shavuot)

תהלים קב"ח
שיר המעלות.

אָשְׁרִי בֶּלְיָרָא יְהוָה, הַהֲלֹךְ בְּדָרְכֵיו. יִגְעַפְּפִיקְ פִּי תָּאֵל,
אֲשֶׁר־יָרַק וְטוֹב לְהָ. אֲשֶׁתֶּה בְּגַבֵּן פְּרִיה בִּירְכַּתְיִם בִּיתָּה, בְּנֵי
כְּשַׂתְלִי זִיתִים סְבִיב לְשִׁלְחָנָה. הַנְּהָ כִּירְכַּן יִבְרָךְ גָּבָר יְרָא
יְהוָה. יִבְרָכְךָ יְהוָה מִצְיָן, וְרָאָה בְּטוֹב יְרוּשָׁלָם כָּל יְמֵי
חַיָּה. וְרָאָה בְּנֵים לְבָנִים, שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל.

PSALM 128

A Song of Ascent.

Blessed are all who revere Adonai, who follow in God's ways. You shall enjoy the fruit of your labors; you shall be happy and prosper. Your wife shall be like a fruitful vine within your house, your children like olive shoots round about your table. This is the blessing of one who reveres Adonai. May Adonai bless you from Zion. May you see Jerusalem prosper all the days of your life. May you live to see children's children. May there be peace for the people Israel.

A concluding prayer

Our personal journeys in life are marked by enslavements and liberations, revelations and promised lands. Just as we mark the approach of significant moments in our own lives, so we count such days in the life of our people. As we pause to recall our ancestors' bond with the soil, their dependence on its fertility, and their gratitude for the annual harvest of grain, we also give thanks to God for renewing for us a year of life and of blessing.

On Friday or Yom Tov evenings, continue with Aleinu, page 51.

On Saturday night, continue with Havdalah, page 299.

*On weekday evenings (including Hol Ha-mo'ed Pesah),
continue with Aleinu, page 297.*